

## *Vayikra (El llamó)* LEVITICO

### *Parashah 24: Vayikra (El llamó) 1:1-5:26 (6:7)*

**1** <sup>1</sup> *YAHWEH* llamó a Moshe y habló con él desde la tienda de reunión. El dijo: <sup>2</sup> "Habla con el pueblo de Israel; dile a ellos: 'Cuando cualquiera de ustedes traiga una ofrenda a *YAHWEH*, pueden traer su ofrenda animal del rebaño o de la manada. <sup>3</sup> Si su ofrenda es ofrenda quemada de la manada, ofrecerá un macho sin defecto. Lo traerá a la entrada de la tienda de reunión, para que pueda ser aceptada por *YAHWEH*. <sup>4</sup> Pondrá su mano sobre la cabeza de la ofrenda quemada, y será aceptada en nombre de él para hacer expiación suya. <sup>5</sup> El sacrificará el novillo delante de *YAHWEH*; y los hijos de Aharon, los *kohanim*, presentarán la sangre. Ellos salpicarán la sangre contra todos los lados del altar, el cual está a la entrada de la tienda de reunión. <sup>6</sup> Despellejará la ofrenda quemada y la cortará en pedazos. <sup>7</sup> Los descendientes de Aharon el *kohen* pondrán fuego en el altar y arreglarán la leña sobre el fuego. <sup>8</sup> Los hijos de Aharon, los *kohanim*, arreglarán los pedazos, la cabeza y la grasa sobre la leña que está sobre el fuego en el altar. <sup>9</sup> Lavarán con agua las entrañas y partes bajas de las piernas, y el *kohen* causará que todo ello suba en humo sobre el altar como ofrenda quemada; es ofrenda hecha por fuego, un aroma fragante para *YAHWEH*.

<sup>10</sup> "Si su ofrenda es del rebaño, así sea de ovejas o de carneros, para una ofrenda quemada, ofrecerá un macho sin defecto. <sup>11</sup> El la sacrificará en el lado norte del altar delante de *YAHWEH*; y los hijos de Aharon, los *kohanim*, salpicarán su sangre contra todos los lados del altar. <sup>12</sup> La cortará en pedazos, y el *kohen* los arreglará con la cabeza y la grasa sobre la leña que está sobre el fuego en el altar. <sup>13</sup> Lavará con agua las entrañas y las partes bajas de las piernas; y el *kohen* lo ofrecerá completo y lo hará volverse humo sobre el altar como ofrenda quemada; es una ofrenda hecha por fuego, aroma fragante para *YAHWEH*.

<sup>14</sup> "Si su ofrenda para *YAHWEH* es una ofrenda quemada de aves, ofrecerá una paloma o un pichón. <sup>15</sup> El *kohen* lo traerá al altar, le quitará la cabeza, y lo hará volverse humo en el altar; su sangre será escurrida sobre el lado del altar. <sup>16</sup> Removerá el buche y sus plumas del cuello y lo echará en la pila de cenizas al este del altar. <sup>17</sup> Lo abrirá con un ala en cada lado, sin rasgarlo a la mitad. El *kohen* lo hará subir en humo sobre el altar, sobre la leña que está sobre el fuego, como ofrenda quemada; es una ofrenda hecha por fuego. Aroma fragante para *YAHWEH*.

**2** <sup>1</sup> "Cualquiera que traiga una ofrenda de grano para *YAHWEH* hará su ofrenda de harina fina; verterá aceite de oliva sobre ella y pondrá incienso en ella, es un sacrificio. <sup>2</sup> El la traerá a los hijos de Aharon, los *kohanim*. El *kohen* tomará un puñado de harina fina de ello, junto con su aceite de oliva y todo el incienso, y hará esta porción de recordatorio subir en humo sobre el altar como ofrenda hecha por fuego, aroma fragante para *YAHWEH*. <sup>3</sup> Pero el resto de la ofrenda de grano pertenecerá a Aharon y sus hijos; es una parte especialmente Kadosh de las ofrendas para *YAHWEH* hechas por fuego.

<sup>4</sup> "Cuando traigas una ofrenda de grano que ha sido horneada en el horno, consistirá de tortas sin levadura de harina fina mezcladas con aceite de oliva o *matzah* untado con aceite de oliva. <sup>5</sup> Si tu ofrenda es ofrenda de grano cocida en una plancha, consistirá de harina fina sin levadura mezclada con aceite de oliva; <sup>6</sup> la partirás en pedazos y verterás aceite de oliva sobre ella – es una ofrenda de grano. <sup>7</sup> Si tu ofrenda es ofrenda de grano cocida en olla, consistirá de harina fina mezclada con aceite.

<sup>8</sup> "Traerás la ofrenda de grano preparada en cualquiera de estas formas a *YAHWEH*; será presentada al *kohen*, y él la ofrecerá en el altar. <sup>9</sup> El *kohen* removerá la porción de recordatorio de la ofrenda de grano y la hará subir en humo sobre el altar como una ofrenda hecha por fuego, una aroma fragante para *YAHWEH*. <sup>10</sup> Pero el resto de la ofrenda de grano pertenecerá a Aharon y sus hijos; es una parte especialmente Kadosh de las ofrendas para *YAHWEH* hechas por fuego.

<sup>11</sup> "Ninguna ofrenda de grano que traigas a *YAHWEH* será hecha con levadura, porque no causarás ninguna levadura o miel que suba en humo como ofrenda hecha por fuego para *YAHWEH*. <sup>12</sup> Como ofrenda de primeros frutos puedes traer éstas para *YAHWEH*, pero no serán traídas al altar para hacer un aroma fragante. <sup>13</sup> Sazonarás con sal toda ofrenda de grano tuya – no omitas de la ofrenda de grano la sal del Pacto con tu Elohim, sino que ofrece sal con todas tus ofrendas

<sup>14</sup> "Si traes una ofrenda de grano de primeros frutos a *YAHWEH*, traerás como la ofrenda de grano de tus primeros frutos granos de espigas frescas, secados y horneados con fuego. <sup>15</sup> Pon aceite de oliva sobre ellos, y echa incienso sobre ellos, es una ofrenda de grano. <sup>16</sup> El *kohen* causará que la porción de recordatorio de ello, su arenisca y aceite de oliva, con todo su incienso, suba en humo; es una ofrenda hecha por fuego para *YAHWEH*.

**3** <sup>1</sup> "Si tu ofrenda es un sacrificio de ofrenda de paz, entonces, si él ofrece delante de *YAHWEH* un animal de la manada, entonces, no importa si es un macho o hembra, tiene que ser sin defecto. <sup>2</sup> El pondrá su mano sobre la cabeza de su ofrenda y la sacrificará a la entrada de la tienda de reunión; y los hijos de Aharon, los *kohanim*, salpicarán la sangre contra los lados del altar. <sup>3</sup> El presentará el sacrificio de ofrendas de paz como una ofrenda hecha por fuego para *YAHWEH*; consistirá de la grasa que cubre los órganos internos, y la grasa encima de los órganos internos, <sup>4</sup> los dos riñones, la grasa sobre ellos cerca de las ijadas, y la que cubre el hígado, la cual removerá con los riñones. <sup>5</sup> Los hijos de Aharon lo harán subir en humo sobre el altar encima de la ofrenda quemada la cual está sobre la leña en el fuego; es una ofrenda hecha por fuego, un aroma fragante para *YAHWEH*.

<sup>6</sup> "Si tu ofrenda por una ofrenda de sacrificio de paz para *YAHWEH* es del rebaño, entonces, cuando él la ofrezca, no importa si es macho o hembra, tiene que ser sin defecto. <sup>7</sup> Si trae un cordero para su ofrenda, entonces lo presentará delante de *YAHWEH*. <sup>8</sup> El pondrá su mano en la cabeza de su ofrenda y la sacrificará a la entrada de la tienda de reunión, y los hijos de Aharon salpicarán su sangre contra los lados del altar. <sup>9</sup> De los sacrificios hechos como ofrendas de paz, él presentará a *YAHWEH* con una ofrenda hecha por fuego, consistirá de su grasa, la cola de grasa completa, la cual removerá cerca de la espina dorsal inferior, la grasa que cubre los órganos internos, toda la grasa por encima de los órganos internos, <sup>10</sup> los riñones, la grasa sobre ellos cerca de las ijadas, y la que cubre el hígado, la cual él removerá con los riñones. <sup>11</sup> El *kohen* lo hará subir en humo sobre el altar; es un sacrificio de aroma fragante, una ofrenda hecha por fuego delante de *YAHWEH*.

<sup>12</sup> "Si tu ofrenda es cabra, entonces la presentará delante de *YAHWEH*. <sup>13</sup> El pondrá su mano en su cabeza y la sacrificará delante de la tienda de reunión, y los hijos de Aharon salpicarán su sangre contra los lados del altar. <sup>14</sup> Presentará de ello su ofrenda, una ofrenda hecha por fuego delante de *YAHWEH*; consistirá de la grasa que cubre los órganos internos, toda la grasa encima de los órganos internos, <sup>15</sup> los dos riñones, la grasa en ellos cerca de las ijadas, y la que cubre el hígado, la cual removerá con los riñones. <sup>16</sup> El *kohen* los hará subir en humo sobre el altar; es comida, una ofrenda hecha por fuego para ser de aroma fragante; toda la grasa pertenece

a YAHWEH. <sup>17</sup> Será una regulación permanente por todas sus generaciones dondequiera que vivan, no comerán grasa ni sangre."

**4** <sup>1</sup> YAHWEH dijo a Moshe: <sup>2</sup> "Dile al pueblo de Israel: 'Si alguno peca inadvertidamente contra alguno de los *mitzvot* de YAHWEH referente a cosas que no deben ser hechas, si él hace alguna de ellas, <sup>3</sup> entonces, si es el *kohen* ungido el que peca y así trajo culpa sobre el pueblo, él ofrecerá a YAHWEH un novillo sin defecto como ofrenda de pecado por el pecado que él cometió. <sup>4</sup> Traerá el novillo a la entrada de la tienda de reunión delante de YAHWEH, pondrá su mano en la cabeza del novillo y sacrificará al novillo en la presencia de YAHWEH. <sup>5</sup> El *kohen* ungido tomará un poco de la sangre del novillo y la traerá a la tienda de reunión. <sup>6</sup> El *kohen* mojará su dedo en la sangre y salpicará algo de la sangre siete veces en la presencia de YAHWEH delante de la cortina del Lugar Kadosh. <sup>7</sup> El *kohen* pondrá algo de la sangre del novillo en los cuernos del altar para incienso fragante delante de YAHWEH allí en la tienda de reunión. Toda la sangre del novillo que sobre la verterá en la base del altar para ofrendas quemadas, que está a la entrada de la tienda de reunión. <sup>8</sup> Removerá del novillo para la ofrenda de pecado toda su grasa – la grasa que cubre los órganos internos, toda la grasa encima de los órganos internos, <sup>9</sup> los dos riñones, la grasa sobre ellos cerca de las ijadas, y la que cubre el hígado, la cual removerá con los riñones <sup>10</sup> como es removida de un buey sacrificado como ofrenda de paz; y el *kohen* hará que estas partes suban en humo sobre el altar para ofrendas quemadas. <sup>11</sup> Pero el cuero del novillo y toda su carne, con su cabeza, las partes bajas de sus piernas, sus órganos internos y estiércol – <sup>12</sup> en otras palabras el novillo entero – traerá fuera del campamento a un lugar limpio, donde las cenizas son echadas. Allí lo quemará sobre leña con fuego; allí, donde las cenizas son echadas, él será quemado.

<sup>13</sup> 'Si toda la comunidad de Israel peca inadvertidamente, y la asamblea no se ha dado cuenta del asunto, y ellos hacen algo contra alguno de los *mitzvot* de YAHWEH referente a cosas que no deben ser hechas, ellos son culpables. <sup>14</sup> Cuando el pecado que ellos han cometido se haga conocido, entonces la asamblea ofrecerá un novillo como ofrenda de pecado y lo traerá delante de la tienda de reunión. <sup>15</sup> Los dirigentes de la comunidad pondrán sus manos en la cabeza del novillo y sacrificarán al novillo en la presencia de YAHWEH. <sup>16</sup> El *kohen* ungido traerá un poco de la sangre del novillo a la tienda de reunión. <sup>17</sup> El *kohen* mojará su dedo en la sangre y la salpicará siete veces en la presencia de YAHWEH delante de la cortina. <sup>18</sup> El pondrá algo de la sangre en los cuernos del altar delante de YAHWEH, allí en la tienda de reunión. Toda la sangre que sobre él la verterá en la base del altar para ofrendas quemadas, que está a la entrada de la tienda de reunión. <sup>19</sup> El removerá toda su grasa y la hará subir en humo sobre el altar. <sup>20</sup> Esto es lo que hará con el novillo – hará lo mismo con este novillo como hace con el que es para la ofrenda de pecado. Así el *kohen* hará expiación por ellos, y ellos serán perdonados. <sup>21</sup> Traerá el novillo fuera del campamento y lo quemará como quemó el primer novillo; es una ofrenda de pecado para la asamblea.

<sup>22</sup> 'Cuando un dirigente peque e inadvertidamente haga algo contra alguno de los *mitzvot* de YAHWEH referente a cosas que no deben ser hechas, él es culpable. <sup>23</sup> Si el pecado que él ha cometido se hace conocido a él, él traerá como su ofrenda un macho cabrío sin defecto, <sup>24</sup> pondrá su mano en la cabeza del macho cabrío y lo sacrificará en el lugar donde ellos sacrificaron la ofrenda quemada en la presencia de YAHWEH; es una ofrenda de pecado. <sup>25</sup> El *kohen* tomará un poco de la sangre de la ofrenda de pecado con su dedo y la pondrá en los cuernos del altar para ofrendas quemadas. La sangre que sobre la verterá sobre la base del altar para ofrendas quemadas. <sup>26</sup> Toda su grasa la hará subir en humo sobre el altar, como la grasa para el sacrificio de ofrendas de paz; así el *kohen* hará expiación para él referente al pecado, y él será perdonado.

<sup>27</sup> 'Si un individuo entre el pueblo comete un pecado inadvertidamente, haciendo algo contra los *mitzvot* de *YAHWEH* referente a cosas que él no debe hacer, él es culpable. <sup>28</sup> Si el pecado cometido se hace conocido a él, él traerá como ofrenda una cabra sin defecto por el pecado que él cometió. <sup>29</sup> Pondrá su mano en la cabeza de la ofrenda de pecado y sacrificará la ofrenda de pecado en el lugar para ofrendas quemadas. <sup>30</sup> El *kohen* tomará un poco de su sangre con su dedo y la pondrá en los cuernos del altar para ofrendas quemadas. Toda la sangre que sobre la verterá en la base del altar. <sup>31</sup> Toda su grasa él removerá, como la grasa removida para el sacrificio de ofrenda de paz; y el *kohen* la hará subir en humo en el altar como aroma fragante para *YAHWEH*. Así el *kohen* hará expiación por él, y será perdonado.

<sup>32</sup> 'Si él trae un cordero como su ofrenda de pecado, traerá una hembra sin defecto, <sup>33</sup> pondrá su mano en la cabeza de la ofrenda de pecado y la sacrificará como ofrenda de pecado en el lugar donde ellos sacrifican ofrendas quemadas. <sup>34</sup> El *kohen* tomará un poco de la sangre con su dedo y la pondrá en los cuernos del altar para ofrendas quemadas. Toda la sangre que sobre la verterá en la base del altar. <sup>35</sup> Toda su grasa él removerá, como la grasa de un cordero es removida del sacrificio para ofrendas de paz; y el *kohen* la hará subir en humo en el altar sobre las ofrendas para *YAHWEH* hechas por fuego. Así el *kohen* hará expiación por él referente al pecado que él cometió, y será perdonado.

**5** <sup>1</sup> Si una persona que es un testigo, que ha jurado para testificar, peca por rehusar declarar lo que él ha visto u oído sobre el asunto, él cargará con las consecuencias. <sup>2</sup> Si una persona toca algo inmundo, ya sea el cadáver de un animal salvaje inmundo, un animal doméstico o un reptil, él es culpable, aun si no sabe que él es inmundo. <sup>3</sup> Si él toca alguna inmundicia humana, no importa cual es la fuente de la inmundicia, y él es ignorante de ello, entonces, cuando conozca sobre ello, él es culpable. <sup>4</sup> Si alguien permite que se salga de su boca un juramento para hacer el mal o el bien, y él no recuerda que claramente habló este juramento, entonces, no importa de que se trataba, cuando conozca acerca de ello, él es culpable. <sup>5</sup> Una persona culpable de cualquiera de estas cosas confesará en qué forma él pecó <sup>6</sup> y traerá su ofrenda de culpa para *YAHWEH* por el pecado cometido; será una hembra del rebaño, una oveja o una cabra, como ofrenda de pecado; y el *kohen* hará expiación por él referente a su pecado que él ha cometido y el pecado le será perdonado.

<sup>7</sup> Si él no tiene lo suficiente para una oveja, traerá como su ofrenda de culpa por el pecado que él cometió dos palomas y dos pichones para *YAHWEH* – el uno como ofrenda de pecado y el otro como ofrenda quemada. <sup>8</sup> El los traerá al *kohen*, quien ofrecerá uno por ofrenda de pecado primero. El torcerá su pescuezo pero no removerá la cabeza, <sup>9</sup> salpicará un poco de la sangre en el lado del altar y escurrirá el resto de la sangre en la base del altar, es una ofrenda de pecado. <sup>10</sup> El preparará el segundo como ofrenda quemada de la manera prescrita. Así el *kohen* hará expiación por él referente al pecado que él cometió, y será perdonado.

<sup>11</sup> Pero si sus medios no son suficientes aun para las dos palomas y los dos pichones jóvenes, entonces traerá como su ofrenda por el pecado que él cometió dos cuartos de harina fina por una ofrenda de pecado; no pondrá ningún aceite de oliva ni incienso en ella, porque es una ofrenda de pecado. <sup>12</sup> El la traerá al *kohen*, y el *kohen* tomará un puñado de ella como la porción de recordatorio y la hará subir en humo en el altar encima de la ofrenda para *YAHWEH* hecha por fuego; es una ofrenda de pecado. <sup>13</sup> Así el *kohen* hará expiación por él referente al pecado que él cometió referente a cualquiera de estas cosas, y será perdonado. El resto pertenecerá a los *kohanim*, como con la ofrenda de grano."

<sup>14</sup> YAHWEH dijo a Moshe: <sup>15</sup> "Si alguno actúa impropriamente o inadvertidamente peca referente a las cosas Kadoshim de YAHWEH, él traerá como su ofrenda de culpa para YAHWEH un carnero sin defecto del rebaño o su equivalente en *shekels* de plata (usando el *shekel* establecido del Lugar Kadosh), de acuerdo a tu estimación de su valor; es una ofrenda de culpa. <sup>16</sup> Y hará restitución por lo que fuera que hizo mal referente a la cosa Kadosh; además, añadirá a ellos una quinta parte y la dará al *kohen*. Entonces el *kohen* hará expiación con el carnero para la ofrenda quemada, y será perdonado.

<sup>17</sup> "Si alguien peca por hacer algo contra alguno de los *mitzvot* de YAHWEH referente a cosas que no se deben hacer, él es culpable, aun si no lo sabe; y carga con las consecuencias de su mal obrar. <sup>18</sup> Traerá un carnero sin defecto del rebaño, o su equivalente de acuerdo a tu estimación, al *kohen* para ofrenda de culpa; el *kohen* hará expiación referente al error que él cometió, aun si él no lo sabía, y será perdonado. <sup>19</sup> Es una ofrenda de culpa – él ciertamente es culpable delante de YAHWEH."

<sup>20(6:1)</sup> YAHWEH dijo a Moshe: <sup>21(6:2)</sup> "Si alguno peca y actúa perversamente contra YAHWEH por tratar falsamente con su vecino referente a un depósito o prenda confiada a él, por robarle a él, por extorsionarlo, <sup>22(6:3)</sup> o por tratar falsamente referente al objeto perdido que él ha encontrado, o por jurar a una mentira – si una persona comete alguno de estos pecados, <sup>23(6:4)</sup> entonces, si él pecó y es culpable, él restaurará lo que fuera que él robó o obtuvo por extorsión, o lo que fuera que fue depositado con él, o el objeto perdido que él encontró, <sup>24(6:5)</sup> o cualquier cosa por la cual haya jurado falsamente. El lo restaurará por completo, además, una quinta parte adicional; él lo restaurará a la persona que es dueña de ello, en el día que él presente su ofrenda de paz. <sup>25(6:6)</sup> Traerá como su ofrenda de culpa para YAHWEH un carnero sin defecto del rebaño, o su equivalente de acuerdo a tu estimación, al *kohen*; es una ofrenda de culpa. <sup>26(6:7)</sup> Así el *kohen* hará expiación por él delante de YAHWEH, y él será perdonado referente a lo que fuera que él hizo que lo hizo culpable.

***Haftarah Vayikra: Yeshayah (Isaías) 43:21-44:23***

***Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Vayikra:  
Romanos 8:1-13; Israelitas Mesiánicos 10:1-14; 13:10-16***

***Parashah 25: Tzav (Da una orden) 6:1(8)-8:36***

**6** <sup>1(8)</sup> YAHWEH dijo a Moshe: <sup>2(9)</sup> "Da esta orden a Aharon y a sus hijos: 'Esta es la ley para las ofrendas quemadas [Hebreo: *olah*]; es lo que sube sobre su leña para el fuego sobre el altar toda la noche, hasta la mañana; de esta forma el fuego en el altar permanecerá ardiendo. <sup>3(10)</sup> Cuando el fuego haya consumido la ofrenda quemada sobre el altar, el *kohen*, habiéndose puesto su atuendo de lino y cubierto con sus calzoncillos de lino, removerá las cenizas y las pondrá a un lado del altar. <sup>4(11)</sup> Entonces él se quitará esos atuendos y se vestirá con otros, antes de cargar las cenizas fuera del campamento a un lugar limpio. <sup>5(12)</sup> De esta forma, el fuego en el altar permanecerá encendido, no permitiendo extinguirse. Cada mañana el *kohen* prenderá la leña sobre él, arreglará la ofrenda quemada y hará que la grasa de las ofrendas de paz suba en humo. <sup>6(13)</sup> El fuego permanecerá encendido en el altar continuamente; no se apagará.

<sup>7(14)</sup> "Esta es la ley para la ofrenda de grano: los hijos de Aharon la ofrecerán delante de YAHWEH delante del altar. <sup>8(15)</sup> Tomarán de la ofrenda de grano un puñado de su harina fina, algo

de su aceite de oliva y todo el incienso que está en la ofrenda de grano; y harán que esta porción de recordatorio suba en humo del altar como aroma fragante para YAHWEH. <sup>9(16)</sup> El resto de ella la comerán Aharon y sus hijos; será comida sin levadura en un lugar Kadosh – ellos la comerán en el patio de la tienda de reunión. <sup>10(17)</sup> No se horneará con levadura. Yo la he dado como la porción de ellos de mi ofrenda hecha por fuego; como la ofrenda de pecado y la ofrenda de culpa, es especialmente Kadosh. <sup>11(18)</sup> Todo varón descendiente de Aharon puede comer de ella; es su parte de las ofrendas para YAHWEH hechas por fuego por todas tus generaciones. Cualquier cosa que toque esas ofrendas se convertirá en Kadosh."

<sup>12(19)</sup> YAHWEH dijo a Moshe: <sup>13(20)</sup> "Esta es la ofrenda para YAHWEH que Aharon y sus hijos ofrecerán en el día que él sea ungido: dos cuartos de harina fina, la mitad en la mañana y la otra mitad en el anochecer, como ofrenda de grano desde ahí en adelante. <sup>14(21)</sup> Será bien mezclada con aceite de oliva y frita en una plancha, pártela en pedazos y ofrece la ofrenda de grano como aroma fragante para YAHWEH. <sup>15(22)</sup> El *kohen* ungido que tomará el lugar de Aharon de entre sus descendientes la ofrecerá; es una obligación perpetua. Será hecha subir en humo en su totalidad para YAHWEH; <sup>16(23)</sup> toda ofrenda de grano del *kohen* será hecha subir en humo en su totalidad – no se comerá."

<sup>17(24)</sup> YAHWEH dijo a Moshe: <sup>18(25)</sup> "Dile a Aharon y sus hijos: 'Esta es la ley para la ofrenda de pecado: la ofrenda de pecado será sacrificada delante de YAHWEH en el lugar donde la ofrenda quemada es sacrificada; es especialmente Kadosh. <sup>19(26)</sup> El *kohen* que la ofrezca por pecado la comerá – será comida en un lugar Kadosh, en el patio de la tienda de reunión. <sup>20(27)</sup> Cualquier cosa que toque su carne se convertirá en Kadosh; si algo de su sangre salpica en una prenda de vestir, la lavarás en un lugar Kadosh. <sup>21(28)</sup> La olla de barro en la cual es cocinada tiene que ser quebrada; si es cocinada en una olla de bronce, se estregará y enjuagará con agua. <sup>22(29)</sup> Cualquier varón de la familia de los *kohanim* puede comer la ofrenda de pecado; es especialmente Kadosh. <sup>23(30)</sup> Pero no se comerá ninguna ofrenda de pecado de la cual se ha traído algo de su sangre a la tienda de reunión para hacer expiación en el Lugar Kadosh; será quemada completamente.

**7** <sup>1</sup> "Esta es la ley para la ofrenda de culpa: es especialmente Kadosh. <sup>2</sup> Ellos sacrificarán la ofrenda de culpa en el lugar donde ellos sacrifican la ofrenda quemada, y su sangre se salpicará contra todos los lados del altar. <sup>3</sup> El ofrecerá toda su grasa – la cola de grasa, la grasa que cubre los órganos internos, <sup>4</sup> los dos riñones, la grasa sobre ellos cerca de las ijadas, y la que cubre el hígado, la cual él removerá con los riñones. <sup>5</sup> El *kohen* los hará subir en humo en el altar como ofrenda hecha por fuego a YAHWEH; es una ofrenda de culpa. <sup>6</sup> Todos los varones de la familia de los *kohanim* pueden comerla; será comida en un lugar Kadosh; es especialmente Kadosh. <sup>7</sup> La ofrenda de culpa es como la ofrenda de pecado; la misma ley los gobierna – pertenecerá al *kohen* que la use para hacer expiación.

<sup>8</sup> "El *kohen* que ofrece la ofrenda quemada de alguien poseerá la piel de la ofrenda quemada la cual él ha ofrecido.

<sup>9</sup> "Toda ofrenda de grano horneada en el horno, cocinada en una olla o frita en la plancha pertenecerá al *kohen* que la ofrece. <sup>10</sup> Pero toda ofrenda de grano que es mezclada con aceite de oliva o es seca pertenecerá equitativamente a todos los hijos de Aharon.

<sup>11</sup> "Esta es la ley para sacrificar ofrendas de paz ofrecidas a YAHWEH: <sup>12</sup> Si la persona la ofrece para dar gracias, la ofrecerá con el sacrificio de acción de gracias de tortas sin levadura mezcladas con aceite de oliva, *matzah* untado con aceite de oliva, y tortas hechas de harina fina mezcladas con aceite de oliva y fritas. <sup>13</sup> Con tortas de pan leudado él presentará su ofrenda junto

con el sacrificio de su ofrenda de paz para dar gracias.<sup>14</sup> De cada clase de ofrenda presentará una como regalo para *YAHWEH* que pertenecerá al *kohen* que salpica la sangre de la ofrenda de paz contra el altar.<sup>15</sup> La carne del sacrificio de su ofrenda de paz para dar gracias será comida en el día de su ofrenda; él no dejará nada hasta la mañana.<sup>16</sup> Pero si el sacrificio unido con la ofrenda es por un voto u ofrenda voluntaria, entonces, en tanto se comerá en el mismo día, lo que sobre de ella puede ser comido al día siguiente.<sup>17</sup> Sin embargo, lo que quede de la carne del sacrificio al tercer día será totalmente quemado.<sup>18</sup> Si algo de la carne del sacrificio de su ofrenda de paz es comido en el tercer día, el sacrificio no será aceptado ni acreditado a la persona que lo ofrece; más bien, se habrá convertido en cosa asquerosa, y cualquiera que la coma cargará con las consecuencias de su mal obrar.<sup>19</sup> La carne que toque algo inmundo no se comerá sino se quemará completa. En cuanto a la carne, todos los que están limpios pueden comerla;<sup>20</sup> pero una persona en un estado de inmundicia que coma algo de carne del sacrificio de ofrendas de paz hechas a *YAHWEH* será cortado de su pueblo.<sup>21</sup> Cualquiera que toque algo inmundo – ya sea que la inmundicia sea de una persona, de un animal inmundo o alguna otra cosa inmunda detestable – y después coma la carne del sacrificio de ofrendas de paz para *YAHWEH*, esa persona será cortada de su pueblo."

<sup>22</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: <sup>23</sup> "Dile al pueblo de Israel: 'No comerán la grasa de toros, ovejas o carneros.'<sup>24</sup> La grasa de animales que mueren por sí mismos o son matados por animales salvajes puede ser usada para cualquier otro propósito, pero bajo ninguna circunstancia la comerán.<sup>25</sup> Porque cualquiera que coma la grasa de animales de la clase usada para presentar una ofrenda hecha por fuego a *YAHWEH* será cortado de su pueblo.<sup>26</sup> No comerán ninguna clase de sangre, ya sea de aves o animales, en ninguna de sus casas.<sup>27</sup> Cualquiera que coma alguna sangre será cortado de su pueblo."

<sup>28</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: <sup>29</sup> "Dile al pueblo de Israel: 'Una persona que ofrezca su sacrificio de ofrenda de paz a *YAHWEH* traerá parte de su sacrificio de ofrendas de paz para *YAHWEH*.<sup>30</sup> El traerá con sus propias manos las ofrendas para *YAHWEH* hechas por fuego – traerá el pecho con su grasa. El pecho se mecera como ofrenda mecida delante de *YAHWEH*.<sup>31</sup> El *kohen* hará la grasa subir en humo en el altar, pero el pecho pertenecerá a Aharon y sus descendientes.<sup>32</sup> Darán al *kohen* como contribución el muslo derecho de sus sacrificios de ofrendas de paz.<sup>33</sup> El descendiente de Aharon que ofrezca la sangre de ofrendas de paz tendrá el muslo derecho como su parte.<sup>34</sup> Porque el pecho que ha sido mecido y el muslo que ha sido contribuido Yo he tomado del pueblo de Israel de sus sacrificios de ofrendas de paz y los he dado a Aharon el *kohen* y a sus descendientes como su parte para siempre del pueblo de Israel."

<sup>35</sup> En el día que Aharon y sus hijos fueron presentados para servir a *YAHWEH* en el oficio de *kohen*, esta porción fue apartada para él y sus descendientes de las ofrendas para *YAHWEH* hechas por fuego.<sup>36</sup> En el día que ellos fueron ungidos, *YAHWEH* ordenó que esto fuera dado a ellos por el pueblo de Israel. Es su parte para siempre por todas las generaciones.

<sup>37</sup> Esta es la ley para la ofrenda quemada, la ofrenda de grano, la ofrenda de pecado, la ofrenda de culpa, la ofrenda de consagración y el sacrificio de ofrendas de paz<sup>38</sup> la cual *YAHWEH* ordenó a Moshe en el Monte Sinai en el día que El ordenó al pueblo de Israel presentar sus ofrendas a *YAHWEH*, en el Desierto de Sinai.

**8** <sup>1</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: <sup>2</sup> "Toma a Aharon y sus hijos con él, los atuendos, el aceite de la unción, el novillo para la ofrenda de pecado, los dos carneros y la cesta de *matzah*;<sup>3</sup> y congrega a la comunidad entera de los hijos de Israel a la entrada a la tienda de reunión."<sup>4</sup> Moshe hizo como

*YAHWEH* le ordenó, y la comunidad fue congregada a la entrada de la tienda de reunión.<sup>5</sup> Moshe dijo a la comunidad: "Esto es lo que *YAHWEH* ha ordenado para ser hecho."

<sup>6</sup> Moshe trajo a Aharon y sus hijos, los lavó en agua, <sup>7</sup> puso la túnica sobre él, envolvió la banda alrededor de él, lo vistió con el manto, le puso el chaleco ceremonial, envolvió alrededor de él el cinturón decorado y ató el chaleco a él con ello. <sup>8</sup> El le puso el pectoral, y en el pectoral él puso el *urim y tumim*. <sup>9</sup> El le puso el turbante en la cabeza, y al frente del turbante él fijó la lámina de oro, el ornamento Kadosh, como *YAHWEH* le había ordenado a Moshe.

<sup>10</sup> Entonces Moshe tomó el aceite de la unción y ungió el Tabernáculo y todo en él, así consagrándolos. <sup>11</sup> El roció algo sobre el altar siete veces, ungiendo el altar con todos sus utensilios y la pila con su base, para consagrarlos. <sup>12</sup> El vertió algo del aceite de la unción sobre la cabeza de Aharon, y lo ungió para consagrarlo. <sup>13</sup> Moshe trajo a los hijos de Aharon, los vistió con túnicas, envolvió bandas en ellos, como *YAHWEH* había ordenado a Moshe.

<sup>14</sup> Entonces el novillo para la ofrenda de pecado fue traído, y Aharon y sus hijos pusieron sus manos en la cabeza del novillo para la ofrenda de pecado. <sup>15</sup> Después que había sido sacrificado, Moshe tomó la sangre y la puso en los cuernos del altar por todo derredor con su dedo, así purificando el altar. La sangre que sobró él la vertió en la base del altar y lo consagró, para hacer expiación para él. <sup>16</sup> Moshe tomó toda la grasa de los órganos internos, la que cubría el hígado, los dos riñones y su grasa, y lo hizo subir en humo en el altar. <sup>17</sup> Pero el novillo, su piel, su carne y su estiércol fueron llevados fuera del campamento y quemados completamente, como *YAHWEH* había ordenado a Moshe.

<sup>18</sup> Después, el carnero para la ofrenda quemada fue presentado. Aharon y sus hijos pusieron sus manos en la cabeza del carnero; <sup>19</sup> y después que había sido sacrificado, Moshe salpicó la sangre en todos los lados del altar. <sup>20</sup> Cuando el carnero había sido cortado en pedazos, Moshe hizo que la cabeza, los pedazos y la grasa subieran en humo. <sup>21</sup> Cuando los órganos internos y las partes bajas de las piernas habían sido lavados en agua, Moshe hizo que el carnero completo subiera en humo en el altar; fue una ofrenda quemada dando aroma fragante, una ofrenda hecha por fuego a *YAHWEH* – como *YAHWEH* había ordenado a Moshe.

<sup>22</sup> Entonces el otro carnero fue presentado, el carnero de la consagración; Aharon y sus hijos pusieron sus manos en la cabeza del carnero. <sup>23</sup> Después que había sido sacrificado, Moshe tomó algo de su sangre y la puso en la punta de la oreja derecha de Aharon, en el dedo pulgar de su mano derecha, y en el dedo pulgar del pie derecho. <sup>24</sup> Después los hijos de Aharon fueron traídos, y Moshe puso algo de la sangre en las puntas de sus orejas derechas, en los dedos pulgares de sus manos derechas, y en los dedos pulgares de sus pies derechos; entonces Moshe salpicó la sangre en todos los lados del altar. <sup>25</sup> El tomó la grasa, la cola de grasa, y toda la grasa que cubría los órganos internos, la que cubría el hígado, los dos riñones con su grasa, y la pierna derecha. <sup>26</sup> De la cesta de *matzah* que estaba delante de *YAHWEH* él tomó un pedazo de *matzah*, una torta de pan aceitado y una oblea, y los puso sobre la grasa y sobre la pierna derecha. <sup>27</sup> Entonces él lo puso todo en las manos de Aharon y en las manos de sus hijos y los mecía como ofrenda mecida delante de *YAHWEH*. <sup>28</sup> Moshe lo tomó de sus manos y lo hizo subir en humo en el altar encima de la ofrenda quemada; fueron ofrenda de consagración dando aroma fragante; una ofrenda hecha por fuego a *YAHWEH*. <sup>29</sup> Moshe tomó el pecho y lo mecía como ofrenda mecida delante de *YAHWEH*; era la porción de Moshe del carnero de consagración – como *YAHWEH* había ordenado a Moshe.

<sup>30</sup> Moshe tomó algo del aceite de la unción y algo de la sangre que estaba en el altar y lo roció sobre Aharon y su vestimenta, y sobre sus hijos con él y sus vestimentas, y consagró a Aharon y su vestimenta junto con sus hijos y la vestimenta de ellos.



<sup>31</sup> Moshe dijo a Aharon y sus hijos: "Hiervan la carne a la puerta de la tienda de reunión; y cómanla allí con el pan que está en la cesta de consagración, como Yo ordené cuando dije que Aharon y sus hijos habrían de comerla. <sup>32</sup> Lo que sobre de la carne y el pan lo quemarán completamente. <sup>33</sup> No saldrán de la entrada de la tienda de reunión por siete días, hasta los días de su consagración hayan pasado; puesto que YAHWEH los estará consagrando por siete días. <sup>34</sup> El ordenó hacer lo que ha sido hecho hoy, para poder hacer expiación por ustedes. <sup>35</sup> Ustedes permanecerán a la entrada de la tienda de reunión día y noche por siete días, de este modo obedeciendo lo que YAHWEH ordenó hacer, para que no mueran. Porque esto es lo que yo fui ordenado." <sup>36</sup> Aharon y sus hijos hicieron todas las cosas que YAHWEH ordenó por medio de Moshe.

***Haftarah Tzav: Yirmeyah (Jeremías) 7:21-8:3; 9:22-23***

***Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Tzav:***

***Yojanán Mordejai (Marcos) 12:28-34; Romanos 12:1-2; 1 Corintios 10: 14-23***

***Parashah 26: Sh'mini (Octavo) 9:1-11:47***

**9** <sup>1</sup> En el octavo día, Moshe llamó a Aharon, a sus hijos y a los dirigentes de Israel, <sup>2</sup> y dijo a Aharon: "Toma un becerro para una ofrenda de pecado y un carnero para una ofrenda quemada, sin defecto, y ofrécelos delante de YAHWEH. <sup>3</sup> Entonces dile al pueblo de Israel: 'Tomen un macho cabrío para una ofrenda de pecado y un becerro y un cordero, ambos de un año y sin defecto, para una ofrenda quemada, <sup>4</sup> y un buey y un carnero para ofrendas de paz, para sacrificar delante de YAHWEH; también una ofrenda de grano mezclada con aceite de oliva – porque hoy YAHWEH se va a aparecer a ustedes.'" <sup>5</sup> Ellos trajeron lo que Moshe había ordenado delante de la tienda de reunión, y toda la comunidad se acercó y se paró delante de YAHWEH.

<sup>6</sup> Moshe dijo: "Esto es lo que YAHWEH les ha ordenado hacer, para que la Gloria de YAHWEH aparezca a ustedes." <sup>7</sup> Moshe le dijo a Aharon: "Acércate al altar ofrece tu ofrenda de pecado y tu ofrenda quemada, y haz expiación por ti mismo y por el pueblo. Entonces presenta la ofrenda del pueblo y haz expiación por ellos, como YAHWEH ordenó." <sup>8</sup> Por tanto, Aharon se acercó al altar y sacrificó el becerro de la ofrenda de pecado la cual era por él mismo. <sup>9</sup> Los hijos de Aharon presentaron la sangre a él; él mojó su dedo en la sangre y la untó en los cuernos del altar; entonces él vertió la sangre en la base del altar. <sup>10</sup> Pero la grasa, los riñones y la grasa que cubre el hígado de la ofrenda de paz él hizo subir en humo en al altar, como YAHWEH había ordenado a Moshe. <sup>11</sup> La carne y la piel fueron quemadas completamente fuera del campamento.

<sup>12</sup> Después él sacrificó la ofrenda quemada; los hijos de Aharon le trajeron la sangre y él la salpicó contra los lados del altar. <sup>13</sup> Ellos le trajeron la ofrenda quemada pedazo por pedazo, y la cabeza; y él los hizo subir en humo en el altar. <sup>14</sup> El lavó los órganos internos y las partes bajas de las piernas y los hizo subir en humo encima de la ofrenda quemada en el altar.

<sup>15</sup> Entonces fue presentada la ofrenda del pueblo. El tomó el carnero de la ofrenda de pecado la cual era por el pueblo, la sacrificó y la ofreció por pecado, como la ofrenda para pecado anterior. <sup>16</sup> La ofrenda quemada fue presentada y él la ofreció de la forma prescrita. <sup>17</sup> La ofrenda de grano fue presentada; él tomó un puñado de ella y lo hizo subir en humo en el altar, además de la ofrenda quemada de la mañana. <sup>18</sup> El sacrificó el buey y el carnero, el sacrificio del pueblo como ofrenda de paz; los hijos de Aharon le trajeron la sangre, la cual él salpicó contra todos lados del altar, <sup>19</sup> y la grasa del buey y del carnero – la cola de grasa, la grasa que cubre los

órganos internos, los riñones y la que cubre el hígado.<sup>20</sup> Ellos pusieron la grasa sobre los pechos, y él hizo que la grasa subiera en humo en el altar.<sup>21</sup> Los pechos y pierna derecha Aharon meció como ofrenda mecida delante de *YAHWEH*, como Moshe había ordenado.

<sup>22</sup> Aharon levantó sus manos hacia el pueblo, los bendijo y descendió de ofrecer la ofrenda de pecado, la ofrenda quemada, y las ofrendas de paz.<sup>23</sup> Moshe y Aharon entraron en la tienda de reunión, salieron y bendijeron al pueblo, ¡entonces la Gloria de *YAHWEH* apareció a todo el pueblo!<sup>24</sup> Fuego salió de delante de la presencia de *YAHWEH*, consumiendo la ofrenda quemada y la grasa en el altar. Cuando todo el pueblo lo vio, ellos gritaron y cayeron sobre sus rostros.

**10**<sup>1</sup> Pero Nadav y Avihu, dos hijos de Aharon, cada uno tomó su incensario, pusieron fuego en él, pusieron incienso en él, y ofrecieron fuego no autorizado delante de *YAHWEH*, algo que *YAHWEH* no les había ordenado hacer.<sup>2</sup> A esto, fuego salió de la presencia de *YAHWEH* y los consumió, así que ellos murieron en la presencia de *YAHWEH*.<sup>3</sup> Moshe dijo a Aharon: "Esto es lo que *YAHWEH* dijo:

'Por medio de aquellos que están cerca de mí Yo seré consagrado,  
y delante de todo el pueblo Yo seré glorificado.'"

Aharon se mantuvo en silencio.

<sup>4</sup> Moshe llamó a Mishael y a Eltzafan, hijos de Uriel el tío de Aharon, y les dijo: "Vengan acá, y llévense a sus primos fuera de delante de este Lugar Kadosh a un lugar fuera del campamento."<sup>5</sup> Ellos se acercaron y se los llevaron en sus túnicas fuera del campamento, como Moshe había dicho.

<sup>6</sup> Moshe dijo a Aharon y a sus hijos Eleazar e Itamar: "No se deshagan el cabello ni se rasguen sus ropas en señal de luto, para que ustedes no mueran y para que *YAHWEH* no esté enojado con la comunidad entera. Más bien, dejen que sus hermanos – toda la casa de Israel – se enluten, a causa de la destrucción que *YAHWEH* trajo por medio de fuego."<sup>7</sup> Además, no salgan de la entrada de la tienda de reunión, o ustedes morirán, porque el aceite de la unción de *YAHWEH* está sobre ustedes."

<sup>8</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe:<sup>9</sup> "No bebas ningún vino ni otro licor intoxicante, ni tú ni tus hijos contigo, cuando entren en la tienda de reunión, para que ustedes no mueran. Esta será una regulación permanente por todas sus generaciones,<sup>10</sup> para que ustedes distingan entre lo Kadosh y lo profano, y entre lo inmundo y lo limpio;<sup>11</sup> y para que ustedes le enseñen al pueblo de Israel todas las leyes que *YAHWEH* les ha dicho a ellos por medio de Moshe."

<sup>12</sup> Moshe dijo a Aharon y a Eleazar e Itamar, los hijos que le quedaban: "Tomen lo que queda de la ofrenda de grano de las ofrendas para *YAHWEH* hechas por fuego, y cómanlas sin levadura junto al altar, porque es especialmente Kadosh."<sup>13</sup> Cómanlas en un lugar Kadosh, porque es tu parte y la de tus hijos de las ofrendas para *YAHWEH* hechas por fuego; por esto se me ha ordenado.<sup>14</sup> El pecho que fue mecido y la pierna que fue levantada lo comerán en un lugar limpio – tú, tus hijos y tus hijas contigo; porque éstas son dadas como tu parte y la de tus hijos de los sacrificios de ofrenda de paz presentados por el pueblo de Israel.<sup>15</sup> Ellos traerán la pierna levantada y el pecho mecido, junto con las ofrendas de grasa hechas por fuego, y la mecerán como ofrenda mecida delante de *YAHWEH*; entonces pertenecerá a ustedes y a sus descendientes con ustedes como su parte perpetua, como *YAHWEH* ha ordenado."

<sup>16</sup> Entonces Moshe investigó lo que había pasado con el carnero de la ofrenda de pecado y descubrió que había sido quemada. El se enojó con Eleazar e Itamar, los hijos que habían

quedado de Aharon, y preguntó: <sup>17</sup> "¿Por qué no comieron ustedes la ofrenda de pecado en el área del Lugar Kadosh, puesto que es especialmente Kadosh? El se la dio a ustedes para quitar la culpa de la comunidad, para hacer expiación por ellos delante de YAHWEH. <sup>18</sup> ¡Miren! ¡Su sangre no fue traída al Lugar Kadosh! Ustedes debieron haberla comido allí en el Lugar Kadosh, como ordenado." <sup>19</sup> Aharon respondió a Moshe: "Aunque ellos ofrecieron su ofrenda de pecado y ofrenda quemada hoy, ¡cosas como ésta me han sucedido! ¿Si hubiera comido la ofrenda de pecado hoy, le hubiera complacido a YAHWEH?" <sup>20</sup> Al oír esta respuesta, Moshe quedó satisfecho.

11<sup>1</sup> YAHWEH dijo a Moshe y Aharon: <sup>2</sup> "Digan al pueblo de Israel: 'Estás son las criaturas vivientes que ustedes pueden comer entre todos los animales de tierra: <sup>3</sup> Cualquiera que tenga pezuña hendida que está completamente dividida y rumie – estos animales pueden comer. <sup>4-6</sup> Pero no pueden comer aquellos que solamente rumien o solamente tengan pezuñas hendidas. Por ejemplo, el camello, el conejo y la liebre son inmundos para ustedes, porque ellos rumian pero no tienen pezuña hendida; <sup>7</sup> mientras que el puerco es inmundo para ustedes, porque a pesar de que tiene pezuña hendida y completamente dividida, no rumia. <sup>8</sup> Ustedes no comerán carne de éstos ni tocarán sus cadáveres; son inmundos para ustedes.

<sup>9</sup> "De todas las cosas que viven en el agua, ustedes pueden comer éstas: cualquier cosa en el agua que tenga aletas y escamas, ya sea en los mares o en ríos – estos pueden comer. <sup>10</sup> Pero cualquier cosa en los mares y ríos sin las dos, aletas y escamas, de todas las criaturas de agua pequeñas y de todas las criaturas vivientes en el agua, es cosa detestable para ustedes. <sup>11</sup> Sí, estos serán detestables para ustedes – ustedes no comerán su carne, y ustedes detestarán sus cadáveres. <sup>12</sup> Cualquier cosa que carezca de aletas y escamas en las aguas es cosa detestable para ustedes.

<sup>13</sup> "Las siguientes criaturas en el aire serán detestables para ustedes – no serán comidas, ellos son cosa detestable: el águila, el cóndor, el quebrantahuesos, <sup>14</sup> el milano, ninguna especie de alfaneque, <sup>15</sup> ninguna especie de cuervo, <sup>16</sup> el avestruz, la lechuza, la gaviota, ninguna especie de gavián, <sup>17</sup> el búho, el mochuelo, el calamón, <sup>18</sup> el pelícano, el buitre, el somormujo, <sup>19</sup> la cigüeña, ninguna especie de garza, la abubilla y murciélagos.

<sup>20</sup> "Todas las criaturas de enjambre con alas que andan sobre las cuatro patas son cosas detestables para ustedes; <sup>21</sup> excepto que de todas las criaturas de enjambre que andan sobre las cuatro patas, ustedes pueden comer aquellos que tienen coyunturas en las piernas arriba de sus patas, que los permita saltar sobre la tierra. <sup>22</sup> Específicamente, de estos pueden comer varias especies de langostas, saltamontes, langostines y grillos. <sup>23</sup> Pero fuera de esos, todas las criaturas de enjambre que tienen cuatro patas son cosa detestable para ustedes.

<sup>24</sup> "Los siguientes los hará inmundos a ustedes: cualquiera que toque el cadáver de ellos estará inmundo hasta la noche, <sup>25</sup> y cualquiera que recoja alguna parte de su cadáver lavará sus ropas y estará inmundo hasta la noche; <sup>26</sup> todo animal que tiene pezuña hendida pero incompletamente dividida o que no rumie es inmundo para ustedes; cualquiera que los toque estará inmundo. <sup>27</sup> Cualquier cosa que ande sobre sus garras, entre todos los animales que andan sobre las cuatro patas, es inmundo para ustedes; cualquiera que toque su cadáver estará inmundo hasta la noche; <sup>28</sup> y cualquiera que alce su cadáver lavará sus ropas y estará inmundo hasta la noche – estos son inmundos para ustedes.

<sup>29</sup> "Los siguientes serán inmundos para ustedes entre todas las criaturas pequeñas que pululan sobre la tierra: la comadreja, el ratón, las diferentes especies de lagartos, <sup>30</sup> el erizo, el cocodrilo de tierra, el escinco, el lagarto de arena y el camaleón. <sup>31</sup> Ellos son cosas inmundas que se arrastran; cualquiera que los toque cuando ellos están muertos estará inmundo hasta la noche.

<sup>32</sup> Sobre cualquier cosa que ellos caigan cuando muertos será inmunda – utensilio de madera, artículo de vestir, piel, saco – cualquier utensilio usado para trabajar; será puesto en agua, y estará inmundo hasta la noche; entonces será limpio. <sup>33</sup> Si alguno cae dentro de una vasija de barro, lo que esté dentro de ella se convertirá en inmundo, y romperás la vasija. <sup>34</sup> Cualquier cosa para comer que agua de esa vasija caiga sobre ella será inmunda, cualquier líquido permitido en dicha vasija se convertirá en inmundo. <sup>35</sup> Todas las cosas que sobre ellas caiga cualquier parte del cadáver de ellas se convertirá en inmunda; ya sea horno o estufa; será roto en pedazos – son inmundos y serán inmundos para ustedes; <sup>36</sup> a pesar de que una fuente o cisterna para recoger agua permanecerá limpia. Pero cualquiera que toque uno de sus cadáveres estará inmundo. <sup>37</sup> Si cualquier parte de un cadáver de ellos cae sobre cualquier semilla para ser sembrada, estará limpia; <sup>38</sup> pero si se le pone agua a la semilla y cualquier parte del cadáver de ellos cae sobre ellas, están inmundas para ustedes.

<sup>39</sup> "Si un animal de cualquier especie que ustedes están permitidos comer, muere, cualquiera que toque su cadáver estará inmundo hasta la noche. <sup>40</sup> Una persona que coma carne de su cadáver o cargue su cadáver lavará sus ropas; estará inmunda hasta la noche.

<sup>41</sup> "Cualquier criatura que se arrastre sobre la tierra es cosa detestable, no se comerá – <sup>42</sup> cualquier cosa que se mueva sobre su estómago, ande sobre sus cuatro o más patas – todas las criaturas que se arrastran sobre la tierra; ustedes no las comerán, porque son cosa detestable. <sup>43</sup> Ustedes no se harán detestables con ninguna de estas criaturas que se arrastran o trepan; no se hagan inmundos con ellas, no se profanen a ustedes mismos con ellas. <sup>44</sup> Porque Yo soy YAHWEH su Elohim; por lo tanto, conságrense y sean Kadoshim, porque Yo soy Kadosh; y no se profanen con ninguna especie de criaturas de enjambre que se mueve sobre la tierra. <sup>45</sup> Porque Yo soy YAHWEH, quien los sacó de la tierra de Egipto para ser su Elohim. Por lo tanto, ustedes serán Kadoshim, porque Yo soy Kadosh.

<sup>46</sup> Tal, entonces, es la ley referente a animales, criaturas que vuelan, todas las criaturas que se mueven en el agua, y todas las criaturas que se arrastran sobre la tierra. <sup>47</sup> Su propósito es distinguir entre lo inmundo y lo limpio, y entre las criaturas que se pueden comer y aquellas que no se pueden comer."

***Haftarah Sh'mini: Sh'mu'el Bet (2 Samuel) 6:1-7:17***

***Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Sh'mini:  
Yojanán Mordejai (Marcos) 7:1-23; Hechos 5:1-11; 10:1-35;  
2 Corintios 6:14-7:1; Gálatas 2:11-16; 1 Kefa (Pedro) 1:14-16***

***Parashah 27: Tazria (Ella concibe) 12:1-13:59***

*[en años regulares leer con Parashah 28, en años bisiestos leer por separado]*

**12** <sup>1</sup> YAHWEH dijo a Moshe: <sup>2</sup> "Dile al pueblo de Israel: 'Si una mujer concibe y da a luz un niño, ella estará inmunda por siete días con la misma inmundicia como en *niddah*, cuando ella está teniendo su período mensual. <sup>3</sup> Al octavo día, el prepucio del bebé será circuncidado. <sup>4</sup> Ella esperará treinta y tres días adicionales para ser purificada de su sangre; ella no tocará ninguna cosa Kadosh ni entrará al Lugar Kadosh hasta que se cumpla el tiempo de su purificación. <sup>5</sup> Pero si ella da a luz a una niña, ella estará inmunda por dos semanas, como en su *niddah*; y ella esperará otros sesenta y seis días para ser purificada de su sangre.

<sup>6</sup> "Cuando los días de su purificación hayan terminado, ya sea por un hijo o una hija, ella traerá un cordero en su primer año para una ofrenda quemada y un pichón o una paloma para una ofrenda de pecado a la entrada de la tienda de reunión, al *kohen*. <sup>7</sup> El lo ofrecerá delante de *YAHWEH* y hará expiación por ella, así ella será purificada de su descarga de sangre. Tal es la ley para una mujer que da a luz, ya sea a un niño o una niña. <sup>8</sup> Si no puede económicamente para un cordero, ella traerá dos palomas o dos pichones, uno para la ofrenda quemada y el otro para la ofrenda de pecado; el *kohen* hará expiación por ella, y ella estará limpia."

**13** <sup>1</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe y Aharon: <sup>2</sup> "Si alguien le sale en su piel una hinchazón, una costra o decoloración la cual pueda convertirse en la enfermedad de *tzaraat*, él será traído a Aharon el *kohen* o a uno de sus hijos que son *kohanim*. <sup>3</sup> El *kohen* examinará la llaga de la piel; si el pelo en la llaga se ha vuelto blanco y la llaga parece que ha profundizado en la piel, es *tzaraat* y, después de examinarlo el *kohen*, lo declarará inmundo. <sup>4</sup> Si la decoloración en la piel es blanca, pero no parece que ha profundizado en la piel, y su pelo no se ha vuelto blanco, entonces el *kohen* lo aislará por siete días. <sup>5</sup> Al séptimo día el *kohen* lo examinará otra vez, y si la llaga parece la misma que antes y no se ha extendido en la piel, entonces el *kohen* lo aislará por siete días más. <sup>6</sup> Al séptimo día el *kohen* lo examinará otra vez, y si la llaga se ha disipado y no se ha extendido por la piel, entonces el *kohen* lo declarará limpio – es sólo una costra, él lavará sus ropas y será limpio. <sup>7</sup> Pero si la costra se extiende más en la piel después que él haya sido examinado por el *kohen* y declarado limpio, él se dejará examinar aun otra vez por el *kohen*. <sup>8</sup> El *kohen* lo examinará, y si él ve que la costra se ha extendido en la piel, entonces el *kohen* lo declarará inmundo; es *tzaraat*.

<sup>9</sup> "Si una persona tiene *tzaraat*, será traída al *kohen*. <sup>10</sup> El *kohen* la examinará, y si él ve que hay una hinchazón blanca en la piel la cual ha vuelto el pelo blanco y piel inflamada en la hinchazón, <sup>11</sup> entonces es *tzaraat* crónica en su piel, y el *kohen* la declarará inmunda. El no la aislará, porque ya está claro que es inmunda. <sup>12</sup> Si el *tzaraat* brota por todo su cuerpo, por lo cual, hasta donde pueda el *kohen* percatarse, la persona con *tzaraat* tiene llagas por todo su cuerpo, desde su cabeza hasta sus pies; <sup>13</sup> entonces el *kohen* la examinará, y si él ve que el *tzaraat* ha cubierto todo su cuerpo, él pronunciará limpia a la persona con llagas – todo se ha vuelto blanco y está limpia. <sup>14</sup> Pero si un día aparece en él carne inflamada, será inmunda. <sup>15</sup> El *kohen* examinará su carne inflamada y la declarará inmunda; la carne inflamada es inmunda; es *tzaraat*. <sup>16</sup> Sin embargo, si la carne inflamada se vuelve blanca, vendrá al *kohen*. <sup>17</sup> El *kohen* la examinará, y si él ve que las llagas se han vuelto blancas, entonces el *kohen* declarará limpia a la persona con las llagas; está limpia.

<sup>18</sup> "Si una persona tiene en su piel un tumor que sane <sup>19</sup> en tal manera que en lugar del tumor hay una inflamación blanca o una brillante mancha blanca rojiza, será enseñada al *kohen*. <sup>20</sup> El *kohen* la examinará; si él ve que parece ser más profunda que la piel alrededor, y su pelo se ha vuelto blanco; entonces el *kohen* la pronunciará inmunda – la enfermedad de *tzaraat* ha brotado en el tumor. <sup>21</sup> Pero si el *kohen* lo mira y no ve ningún pelo blanco en ella y no está más profunda que la piel alrededor de ella pero parece descolorida, el *kohen* la aislará por siete días. <sup>22</sup> Si se extiende en la piel, el *kohen* la declarará inmunda; es la enfermedad. <sup>23</sup> Pero si la mancha blanca se queda donde está y no se ha extendido; es la cicatriz de un tumor; y el *kohen* la declarará limpia.

<sup>24</sup> "O si alguien tiene en su piel una quemada causada por fuego; y la carne inflamada donde fue quemada se vuelve una mancha brillante, blanca-rojiza o blanca, <sup>25</sup> entonces el *kohen* la examinará; y si él ve que el pelo en la mancha brillante se ha vuelto blanco y parece estar más

profunda que la piel alrededor de ella, es *tzaraat*; ha brotado en la quemada, y el *kohen* la declarará inmunda; es llaga de *tzaraat*.<sup>26</sup> Pero si el *kohen* la examina y no ve pelo blanco en la mancha brillante, y no está más profunda que la piel alrededor de ella pero luce decolorada, entonces el *kohen* la aislará por siete días.<sup>27</sup> Al séptimo día el *kohen* la examinará; si se ha extendido en la piel, entonces el *kohen* la declarará inmunda; es llaga de *tzaraat*.<sup>28</sup> Pero si la mancha blanca se queda donde está y no se ha extendido en la piel sino que parece descolorida, es inflamación causada por la quemada; y el *kohen* la declarará limpia; porque es sólo una cicatriz de la quemada.

<sup>29</sup> "Si un hombre o una mujer tiene una llaga en la cabeza o un hombre en la barba,<sup>30</sup> entonces el *kohen* examinará la llaga; si él ve que parece estar más profunda que la piel alrededor de ella con pelo fino y amarillento, entonces el *kohen* la declarará inmunda; es un área encostrada, *tzaraat* en la cabeza o en la barba.<sup>31</sup> Si el *kohen* examina el área enferma encostrada y ve que parece ser más profunda que la piel alrededor de ella, y sin ningún pelo negro en ella, entonces el *kohen* aislará por siete días a la persona con el área encostrada enferma.<sup>32</sup> Al séptimo día el *kohen* examinará la llaga, y si él ve que el área encostrada no se ha extendido, y que no tiene pelo amarillento en ella, y que el área encostrada no está más profunda que la piel alrededor de ella;<sup>33</sup> entonces la persona se rasurará, excepto por el área encostrada misma, y el *kohen* la aislará por siete días más.<sup>34</sup> Al séptimo día el *kohen* examinará el área encostrada; y si él ve que el área encostrada no se ha extendido en la piel y no parece ser más profunda que la piel alrededor de ella, entonces el *kohen* la declarará limpia; lavará sus ropas y es limpia.<sup>35</sup> Pero si el área encostrada se extiende después de su purificación,<sup>36</sup> entonces el *kohen* la examinará; y si él ve que el área encostrada se extiende en la piel, el *kohen* no buscará pelo amarillento; es inmunda.<sup>37</sup> Pero si la apariencia del área encostrada no cambia, y crece pelo negro sobre ella; entonces el área encostrada está sanada; es limpia; y el *kohen* la declarará limpia.

<sup>38</sup> "Si un hombre o una mujer tiene manchas en la piel, manchas blancas brillantes;<sup>39</sup> entonces el *kohen* lo examinará. Si él ve que las manchas brillantes en la piel son blancas descoloridas, es sólo una erupción que ha brotado en la piel; está limpio.

<sup>40</sup> "Si el pelo de un hombre se ha caído de su cuero cabelludo, él es calvo; pero es limpio.<sup>41</sup> Si el pelo se le ha caído de la parte delantera de su cabeza, él es calvo en el frente; pero él es limpio.<sup>42</sup> Pero si en la parte calva o en la frente hay una llaga blanca-rojiza, es *tzaraat* brotando en su calvicie o frente.<sup>43</sup> Entonces el *kohen* lo examinará; si él ve que hay una inflamación blanca-rojiza en su calvicie o en su frente, que se parece al *tzaraat* del resto del cuerpo,<sup>44</sup> él es una persona con *tzaraat*; él es inmundo; el *kohen* lo declarará inmundo; la llaga está en su cabeza.

<sup>45</sup> "Todos los que tengan llagas de *tzaraat* usarán vestimentas rasgadas y pelo suelto, cubrirán su labio superior y gritarán: '¡Inmundo! ¡Inmundo!'<sup>46</sup> Por el tiempo que tenga las llagas, estará inmundo; puesto que es inmundo, vivirá aislado; vivirá fuera del campamento.

<sup>47</sup> "Cuando el *tzaraat* infecte un artículo de vestir, ya sea un atuendo de lana o lino,<sup>48</sup> en los hilos o en las partes tejidas de lino o lana, o en un cuero o un artículo hecho de piel;<sup>49</sup> entonces si la vena en el atuendo, cuero, hilos, partes tejidas o el artículo de piel es verdosa o rojiza, es una infección de *tzaraat* y será enseñado al *kohen*.<sup>50</sup> El *kohen* examinará la mancha y aislará el artículo que tiene la infección por siete días.<sup>51</sup> Al séptimo día él examinará la mancha; si la mancha se ha extendido en el atuendo, hilos, partes tejidas o piel, cualquiera que sea su uso, la infección es *tzaraat* contagioso; el atuendo es inmundo.<sup>52</sup> El quemará el atuendo, hilos, partes tejidas de lino o lana, o el artículo de piel que tiene la infección; porque es *tzaraat* contagioso; será quemado completamente.<sup>53</sup> Pero si, cuando el *kohen* lo examina, él ve que la infección no se ha extendido en el atuendo o en los hilos, partes tejidas o artículo de cuero,<sup>54</sup> entonces el *kohen* ordenará lavar el artículo que tiene la infección y aislarlo por siete días.<sup>55</sup> Entonces el *kohen* lo

examinará después que la mancha haya sido lavada, y si él ve que la mancha no ha cambiado de color, entonces, si aun la mancha no se ha extendido, es inmundo; lo quemarás completamente – está podrido, no importa si la mancha está en el interior o en el exterior.<sup>56</sup> Si el *kohen* lo examina y ve que la mancha se ha decolorado después de ser lavado, entonces él cortará la mancha del atuendo, piel, hilos o partes tejidas.<sup>57</sup> Si aparece otra vez en el atuendo, hilos, partes tejidas o artículo de piel, es contagioso, y quemarás completamente el artículo que tiene la mancha.<sup>58</sup> Pero si la infección se quitó del atuendo, hilos, partes tejidas, o artículo de piel que tú lavaste, entonces se lavará una segunda vez, y será limpio.<sup>59</sup> Esta es la ley referente a las infecciones de *tzaraat* en atuendos de lino o lana, o en hilos o en partes tejidas, o en cualquier artículo de piel – cuando declararlo limpio y cuando declararlo inmundo.

***Haftarah Tazria: Melajim Bet (2Reyes) 4:42-5:19***

***Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Tazria:***  
***Mattityah (Mateo) 8:1-4, 11:2-6; Yojanán Mordejai (Marcos) 1:40-45;***  
***Lucas 2:22-24; 5:12-16; 7:18-23***

***Parashah 28: M'tzora (Persona afligida con tzaraat) 14:1-15:33***

*[en años regulares leer con Parashah 27, en años bisiestos leer por separado]*

**14**<sup>1</sup> YAHWEH dijo a Moshe: <sup>2</sup> "Esta será la ley referente a la persona afligida con *tzaraat* en el día de su purificación: Será traído al *kohen*,<sup>3</sup> y el *kohen* irá fuera del campamento y lo examinará allí. Si él ve que las llagas del *tzaraat* han sanado en la persona afligida,<sup>4</sup> entonces el *kohen* ordenará que dos aves vivas sean llevadas para ser purificado, junto con madera de cedro, hilo escarlata y hojas de orégano.<sup>5</sup> El *kohen* ordenará sacrificar una de las aves en una olla de barro sobre agua corriente.<sup>6</sup> En cuanto al ave viva él la llevará con la madera de cedro, hilo escarlata y hojas de orégano y los mojará con la sangre del ave sacrificada y todo lo sumergirá en agua corriente,<sup>7</sup> y rociará a la persona que va a ser purificada del *tzaraat* siete veces. Después dejará el ave viva en libertad en un campo abierto.<sup>8</sup> Aquel que será purificado lavará sus ropas, rasurará todo su pelo y se bañará en agua. Entonces estará limpio; y después de eso, él puede entrar en el campamento; pero él debe vivir fuera de su tienda por siete días.<sup>9</sup> Al séptimo día él se rasurará todo el pelo de su cabeza, también su barba y cejas – él se afeitará todo su pelo; y lavará sus ropas y se bañará en agua; entonces estará limpio.

<sup>10</sup> "Al octavo día él tomará dos corderos sin defecto, una cordera en su primer año sin defecto y seis y medio cuartos de harina fina para una ofrenda de grano, mezcladas con aceite de oliva, y dos y media pintas de aceite de oliva.<sup>11</sup> El *kohen* que lo está purificando a él pondrá la persona que está siendo purificada con todas estas cosas delante de YAHWEH a la entrada de la tienda de reunión.<sup>12</sup> El *kohen* tomará uno de los corderos y lo ofrecerá como ofrenda de culpa con dos tercios de pinta de aceite de oliva, entonces lo mecera como ofrenda mecida delante de YAHWEH.<sup>13</sup> El sacrificará el cordero en el lugar del Lugar Kadosh para sacrificar ofrendas de pecado y ofrendas quemadas, porque la ofrenda de culpa pertenece al *kohen*, así como la ofrenda de pecado; es especialmente Kadosh.<sup>14</sup> El *kohen* tomará algo de la sangre de la ofrenda de culpa y la pondrá en la punta de la oreja derecha de la persona que está siendo purificada, en el dedo pulgar de su mano derecha y en el dedo pulgar de su pie derecho.<sup>15</sup> Después, el *kohen* tomará algo de los dos tercios de pinta del aceite de oliva y lo derramará en la palma de su propia mano izquierda,<sup>16</sup> mojará su dedo derecho en el aceite que está en su mano izquierda y rociará del

aceite con su dedo siete veces delante de *YAHWEH*.<sup>17</sup> Entonces el *kohen* pondrá algo de lo que quede del aceite en su mano en la punta de la oreja derecha de la persona que está siendo purificada, en el dedo pulgar de su mano derecha, y en el dedo pulgar de su pie derecho y en la sangre de la ofrenda de culpa.<sup>18</sup> Finalmente, el *kohen* pondrá el resto del aceite de oliva que queda en su mano en la cabeza de la persona que está siendo purificada; y el *kohen* hará expiación por él delante de *YAHWEH*.<sup>19</sup> El *kohen* ofrecerá la ofrenda de pecado y hará expiación por la persona que está siendo purificada a causa de su inmundicia; después, él sacrificará la ofrenda quemada.<sup>20</sup> El *kohen* ofrecerá la ofrenda quemada y la ofrenda de grano en el altar; así el *kohen* hará expiación por él; y él será limpio.

<sup>21</sup> "Si él es pobre, que no pueda económicamente para tanto, él tomará un cordero como ofrenda de culpa para ser mecido, para hacer expiación para él; dos cuartos de harina fina mezclados con aceite de oliva para una ofrenda de grano; dos tercios de pinta de aceite de oliva;<sup>22</sup> y dos palomas o dos pichones, según como pueda, una para ofrenda de pecado y la otra para ofrenda quemada.<sup>23</sup> Al octavo día, él los traerá al *kohen* para su purificación, a la entrada de la tienda de reunión delante de *YAHWEH*.<sup>24</sup> El *kohen* tomará el cordero de la ofrenda de culpa y dos tercios de pinta de aceite de oliva y los mecerá como ofrenda mecida delante de *YAHWEH*.<sup>25</sup> El sacrificará el cordero de la ofrenda de culpa; y el *kohen* tomará algo de la sangre de la ofrenda de culpa y la pondrá en la punta de la oreja derecha de la persona que está siendo purificada, en el dedo pulgar de su mano derecha y en el dedo pulgar de su pie derecho.<sup>26</sup> El *kohen* tomará algo del aceite de oliva y lo derramará en la palma de su propia mano izquierda,<sup>27</sup> y rociará con su mano derecha algo del aceite de oliva que está en su mano izquierda siete veces delante de *YAHWEH*.<sup>28</sup> El *kohen* pondrá algo del aceite en su mano en la punta de la oreja derecha de la persona que está siendo purificada, en el dedo pulgar de la mano derecha, y en el dedo pulgar de su pie derecho – en el mismo lugar que la sangre de la ofrenda de culpa.<sup>29</sup> Finalmente, el *kohen* pondrá el resto del aceite de oliva en su mano sobre la cabeza de la persona que está siendo purificada, para hacer expiación por él delante de *YAHWEH*.<sup>30</sup> El ofrecerá una de las palomas o pichones, tal como la persona pueda,<sup>31</sup> lo que sea que sus medios le permitan – una para ofrenda de pecado y la otra para ofrenda quemada – con la ofrenda de grano; así el *kohen* hará expiación delante de *YAHWEH* por la persona que está siendo purificada.<sup>32</sup> Tal es la ley para la persona que tiene llagas de *tzaraat* si no puede económicamente para los elementos usuales usados para su purificación."

<sup>33</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe y Aharon:<sup>34</sup> "Cuando hayan entrado a la tierra de Kenaan la cual les estoy dando como su posesión, y Yo ponga una infección de *tzaraat* en una casa en La Tierra que ustedes poseen,<sup>35</sup> entonces el dueño de la casa vendrá a decírselo al *kohen*: 'Me parece que puede haber una infección en la casa.'<sup>36</sup> El *kohen* ordenará que se desocupe la casa antes que él vaya a inspeccionar la infección, para que todo en la casa no se vuelva inmundo; después, el *kohen* entrará a inspeccionar la casa.<sup>37</sup> El examinará la infección, y si él ve que está en las paredes de la casa, con depresiones verdosas o rojizas que parecen estar más profundas que la superficie de la pared,<sup>38</sup> él saldrá de la casa a la puerta de ella y sellará la casa por siete días.<sup>39</sup> El *kohen* vendrá otra vez al séptimo día y examinará la casa; si él ve que la infección se ha extendido por las paredes,<sup>40</sup> él les ordenará remover las piedras infectadas y echarlas en un lugar inmundo fuera de la ciudad.<sup>41</sup> Después, él hará que el interior de la casa sea raspado completamente, y el yeso que raspen será echado fuera de la ciudad en un lugar inmundo.<sup>42</sup> Finalmente, otras piedras serán puestas en el lugar de las primeras piedras y otro yeso será usado para enyesar la casa.<sup>43</sup> Si la infección regresa y brota en la casa después que las piedras hayan sido removidas y la casa raspada y enyesada;<sup>44</sup> entonces el *kohen* entrará y la examinará. Si él ve que la infección se ha extendido en la casa, es *tzaraat* contagioso en la casa; es inmunda<sup>45</sup>



Demolerá la casa y tomará sus piedras, madera y yeso fuera de la ciudad a un lugar inmundo. <sup>46</sup> Además, cualquiera que entre en la casa en cualquier momento mientras está sellada será inmundo hasta la noche. <sup>47</sup> Cualquiera que se acueste o coma en la casa lavará sus ropas. <sup>48</sup> Si el *kohen* entra, la examina y ve que la infección no se ha extendido en la casa desde que se enyesó; entonces él declarará la casa limpia; porque la infección está curada.

<sup>49</sup> "Para purificar la casa, él tomará dos aves, madera de cedro, hilo escarlata y hojas de hisopo. <sup>50</sup> El sacrificará una de las aves en una olla de barro sobre agua corriente. <sup>51</sup> El tomará la madera de cedro, el hisopo, el hilo escarlata y el ave viva y los mojará en la sangre del ave sacrificada y en el agua corriente, y rociará la casa siete veces. <sup>52</sup> El purificará la casa con la sangre del ave, el agua corriente, el ave viva, la madera de cedro, el hisopo y el hilo escarlata. <sup>53</sup> Pero él dejará libre el ave viva fuera de la ciudad en un campo abierto, así hará expiación por la casa; y será limpia.

<sup>54</sup> "Tal es la ley para todo tipo de llagas de *tzaraat*, para un área encostrada, <sup>55</sup> para *tzaraat* en un atuendo, para una casa, <sup>56</sup> para una inflamación, para una costra y para una mancha brillante, <sup>57</sup> para determinar cuando es limpio y cuando es inmundo. Esta es la ley referente al *tzaraat*."

**15** <sup>1</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe y Aharon: <sup>2</sup> "Digan al pueblo de Israel: 'Cuando cualquier hombre tenga flujo de su cuerpo, el flujo es inmundo. <sup>3</sup> El flujo es inmundo no importa si continúa fluyendo o ha cesado; es aun su inmundicia. <sup>4</sup> En toda cama que la persona con flujo yacza es inmunda, y todo lo que sobre ella se siente es inmundo. <sup>5</sup> Cualquiera que toque su cama lavará sus ropas y se bañará en agua; estará inmunda hasta el anochecer. <sup>6</sup> Cualquiera que se siente sobre algo donde se sentó la persona con flujo lavará sus ropas y se bañará en agua; estará inmunda hasta el anochecer. <sup>7</sup> Cualquiera que toque el cuerpo de una persona con el flujo lavará sus ropas y se bañará en agua; estará inmunda hasta la noche. <sup>8</sup> Si una persona con el flujo escupe sobre alguien que está limpio, éste lavará sus ropas y se bañará en agua; estará inmundo hasta la noche. <sup>9</sup> Cualquier montura que la persona con flujo monte estará inmunda. <sup>10</sup> Cualquiera que toque algo que haya estado debajo de él estará inmundo hasta el anochecer. Aquel que lleva esas cosas para lavar sus ropas y bañarse en agua; estará inmundo hasta la noche. <sup>11</sup> Si una persona con flujo no se lava las manos en agua, estará inmunda hasta el anochecer. <sup>12</sup> Si la persona con el flujo toca una olla de barro, ésta será quebrada, si toca un utensilio de madera, será lavado en agua.

<sup>13</sup> "Cuando una persona con un flujo se haya librado de él, contará siete días para su purificación. Entonces lavará sus ropas y se bañará en agua corriente; después de eso, estará limpia. <sup>14</sup> Al octavo día, tomará por sí mismo dos palomas o dos pichones, vendrá delante de *YAHWEH* a la entrada de la tienda de reunión y los dará al *kohen*. <sup>15</sup> El *kohen* los ofrecerá, uno como ofrenda de pecado y el otro como ofrenda quemada; así el *kohen* hará expiación por él a causa de su flujo delante de *YAHWEH*.

<sup>16</sup> "Si un hombre tiene una emisión de semen, tiene que bañar su cuerpo completo en agua; él estará inmundo hasta la noche. <sup>17</sup> Cualquier ropa o piel donde haya semen será lavado con agua; estará inmundo hasta el anochecer. <sup>18</sup> Si un hombre va a la cama con una mujer y tiene relaciones sexuales, ambos se bañarán en agua; ellos estarán inmundos hasta el anochecer.

<sup>19</sup> Si una mujer tiene flujo, y el flujo de su cuerpo es sangre, ella estará en su estado de *niddah* por siete días. Cualquiera que la toque estará inmundo hasta el anochecer. <sup>20</sup> Todo donde ella se siente o se acueste en su estado de *niddah* estará inmundo. <sup>21</sup> Cualquiera que toque su cama lavará sus ropas y se bañará en agua; estará inmundo hasta el anochecer. <sup>22</sup> Cualquiera que toque cualquier cosa donde ella se siente lavará sus ropas y se bañará en agua; él estará inmundo

hasta la noche. <sup>23</sup> Si él está en la cama o en algo donde ella se siente, cuando él lo toque, estará inmundo hasta la noche. <sup>24</sup> Si un hombre va a la cama con ella, y su menstruación lo toca, él estará inmundo por siete días; y en toda cama que él se acueste será inmunda.

<sup>25</sup> "Si una mujer tiene flujo de sangre por muchos días que no es durante su período, o si su flujo dura más que el período normal, entonces por el tiempo que ella esté teniendo un flujo inmundo ella estará como cuando está en *niddah* – ella está inmunda. <sup>26</sup> Toda cama donde ella se acueste en cualquier momento que ella está teniendo el flujo será para ella como la cama que usa durante su tiempo de *niddah*; y todo donde ella se siente será inmundo con inmundicia como la del tiempo de su *niddah*. <sup>27</sup> Cualquiera que toque esas cosas será inmundo; lavará sus ropas y se bañará en agua, estará inmundo hasta el anochecer.

<sup>28</sup> "Si ella se ha librado de su flujo, ella contará siete días; después de eso, ella estará limpia. <sup>29</sup> En el octavo día, ella llevará por sí misma dos palomas o dos pichones y los traerá al *kohen* a la entrada de la tienda de reunión. <sup>30</sup> El *kohen* ofrecerá una como ofrenda de pecado y la otra como ofrenda quemada; así el *kohen* hará expiación para ella delante de *YAHWEH* a causa de su flujo inmundo.

<sup>31</sup> "De esta forma ustedes separarán al pueblo de Israel de su inmundicia, para que ellos no mueran en un estado de inmundicia por profanar mi Tabernáculo el cual está allí con ellos.

<sup>32</sup> "Tal es la ley para una persona que tiene flujo; para el hombre que tiene una emisión de semen que lo hace inmundo; <sup>33</sup> para la mujer en *niddah* durante su período menstrual; para la persona, hombre o mujer, con flujo; y para el hombre que tiene relaciones sexuales con una mujer que está inmunda.

### ***Haftarah M'tzora: Melajim Bet (2 Reyes) 7:3-20***

***Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah M'tzora:***  
***Mattityah (Mateo) 9:20-26; Yojanán Mordejai (Marcos) 5:24b-34;***  
***Lucas 8:42b-48; Israelitas Mesiánicos (Hebreos) 13:4***

### ***Parashah 29 Ajarei Mot (Después de la muerte) 16:1-18:30***

*[en años regulares leer con Parashah 30, en años bisiestos leer por separado]*

**16** <sup>1</sup> *YAHWEH* habló con Moshe después de la muerte de los dos hijos de Aharon, cuando ellos trataron de sacrificar delante de *YAHWEH* y murieron; <sup>2</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe "Dile a tu hermano Aharon que no venga en cualquier momento al Lugar Kadosh más allá de la cortina, delante de la cubierta del arca la cual está sobre el arca, para que él no muera; porque Yo aparezcó en la nube por encima de la cubierta del arca.

<sup>3</sup> "Así es como Aharon entrará en el Lugar Kadosh: con un novillo como ofrenda de pecado y un carnero como ofrenda quemada. <sup>4</sup> El se pondrá la túnica Kadosh de lino, tendrá sus calzoncillos de lino sobre su carne, tendrá la banda de lino alrededor de él, y estará usando el turbante de lino – son atuendos Kadoshim. El lavará su cuerpo en agua y se los pondrá.

<sup>5</sup> "Tomará de la comunidad del pueblo de Israel dos machos cabríos para ofrenda de pecado y un carnero para ofrenda quemada. <sup>6</sup> Aharon presentará el novillo para la ofrenda de pecado el cual es por él mismo y hará expiación por él mismo y su casa. <sup>7</sup> Tomará los dos machos cabríos y los pondrá delante de *YAHWEH* a la entrada de la tienda de reunión. <sup>8</sup> Entonces Aharon echará suertes por los dos machos cabríos, una suerte por *YAHWEH* y la otra por Azazel. <sup>9</sup> Aharon

presentará el macho cabrío cuya suerte cayó en *YAHWEH* y lo ofrecerá como ofrenda de pecado.  
<sup>10</sup> Pero el macho cabrío cuya suerte cayó Azael será presentado vivo a *YAHWEH* para ser usado para hacer expiación sobre él por mandarlo fuera al desierto para Azael.

<sup>11</sup> Aharon presentará el novillo para la ofrenda de pecado por él mismo; y hará expiación por él mismo y su casa; sacrificará el novillo de la ofrenda de pecado la cual es por él mismo. <sup>12</sup> Tomará el incensario lleno de carbones ardientes del altar delante de *YAHWEH* y, con sus manos llenas de incienso molido fragante, lo traerá dentro de la cortina. <sup>13</sup> Pondrá incienso en el fuego delante de *YAHWEH*, para que la nube del incienso cubra la cubierta del Arca la cual está sobre el Testimonio, para que él no muera. <sup>14</sup> Tomará algo de la sangre del novillo y la rociará con su dedo en la cubierta del Arca hacia el este; y delante de la cubierta del Arca rociará algo de la sangre con su dedo siete veces.

<sup>15</sup> "Después, él sacrificará el macho cabrío de la ofrenda de pecado el cual es por el pueblo y traerá su sangre dentro de la cortina y hará con su sangre lo que hizo con la sangre del novillo, rociarla sobre la cubierta del Arca y delante de la cubierta del Arca. <sup>16</sup> El hará expiación para el Lugar Kadosh a causa de la inmundicia del pueblo de Israel y por sus transgresiones – todos sus pecados; y él hará lo mismo para la tienda de reunión que está allí con ellos justo en el medio de su inmundicia. <sup>17</sup> Nadie estará presente en la tienda de reunión desde el momento que él entre al Lugar Kadosh para hacer expiación por él mismo, por su casa y por toda la comunidad de Israel. <sup>18</sup> Entonces saldrá al altar que está delante de *YAHWEH* y hará expiación por él; tomará algo de la sangre del novillo y algo de la sangre del macho cabrío y la pondrá en los cuernos del altar. <sup>19</sup> Rociará algo de la sangre sobre él con su dedo siete veces, así purificándolo y apartándolo de la inmundicia del pueblo de Israel.

<sup>20</sup> "Cuando él haya terminado de hacer expiación por el Lugar Kadosh, la tienda de reunión y el altar, presentará el macho cabrío vivo. <sup>21</sup> Aharon pondrá ambas manos sobre la cabeza del macho cabrío vivo y confesará sobre él todas las transgresiones, crímenes y pecados del pueblo de Israel; él los pondrá sobre la cabeza del macho cabrío y después lo mandará al desierto con un hombre nombrado para este propósito. <sup>22</sup> El macho cabrío cargará todas sus transgresiones a un lugar aislado, y dejará que el macho cabrío vaya al desierto.

<sup>23</sup> "Aharon regresará a la tienda de reunión, donde se quitará los atuendos de lino que se puso cuando entró en el Lugar Kadosh, y los dejará allí. <sup>24</sup> Entonces lavará su cuerpo en agua en un lugar Kadosh, se pondrá sus otras ropas, saldrá y ofrecerá su ofrenda quemada y la ofrenda quemada del pueblo, así haciendo expiación para el mismo y para el pueblo. <sup>25</sup> El hará que la grasa de la ofrenda de pecado suba en humo en el altar.

<sup>26</sup> "El hombre que soltó el macho cabrío por Azael lavará sus ropas y se bañará en agua; después de eso, él puede regresar al campamento.

<sup>27</sup> "El novillo para la ofrenda de pecado y el macho cabrío para la ofrenda de pecado, cuya sangre fue traída para hacer expiación en el Lugar Kadosh, serán llevados fuera del campamento; allí quemarán completamente sus cueros, carne y estiércol. <sup>28</sup> La persona que los queme lavará sus ropas y se bañará en agua; después de eso, él puede regresar al campamento.

<sup>29</sup> "Será una regulación permanente para ustedes que en el décimo día del séptimo mes ustedes se negarán a sí mismos y no harán ningún tipo de trabajo, ambos los ciudadanos y los extranjeros viviendo con ustedes. <sup>30</sup> Porque en este día, expiación será hecha por ustedes para purificarlos; ustedes estarán limpios delante de *YAHWEH* de todos sus pecados. <sup>31</sup> Es un *Shabbat* de descanso completo para ustedes, se negarán a sí mismos.

"Esta es una regulación permanente. <sup>32</sup> El *kohen* ungido y consagrado para ser *kohen* en el lugar de su padre hará la expiación; él se pondrá los atuendos de lino, los atuendos Kadoshim; <sup>33</sup> hará expiación por el Lugar Especialmente Kadosh; hará expiación por la tienda de reunión y el

altar; y hará expiación por los *kohanim* y por todo el pueblo de la comunidad. <sup>34</sup> Esta es una regulación permanente para ustedes, para hacer expiación una vez al año por el pueblo de Israel a causa de todos sus pecados." Moshe hizo como *YAHWEH* le ordenó.

**17** <sup>1</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: <sup>2</sup> "Habla a Aharon y a sus hijos y a todo el pueblo de Israel. Diles que esto es lo que *YAHWEH* ha ordenado: <sup>3</sup> Cuando alguno de la comunidad de Israel sacrifique un buey, oveja o macho cabrío dentro o fuera del campamento <sup>4</sup> sin traerlo a la entrada de la tienda de reunión para presentarlo como sacrificio para una ofrenda quemada completa u ofrenda de paz a *YAHWEH*, para ser aceptado como ofrenda de aroma dulce, y cualquiera que lo sacrifique fuera y no lo traiga a la puerta del Tabernáculo del Testimonio, como para ofrecerlo como ofrenda a *YAHWEH* delante del Tabernáculo de *YAHWEH*, él será acusado de sangre – él ha derramado sangre, y esa persona será cortada de su pueblo. <sup>5</sup> La razón por esto es que el pueblo de Israel traerá sus sacrificios que ellos sacrifican fuera al campo – así que ellos los traerán a *YAHWEH*, a la entrada de la tienda de reunión, al *kohen*, y los sacrificarán como ofrenda de paz para *YAHWEH*. <sup>6</sup> El *kohen* salpicará la sangre contra el altar de *YAHWEH* a la entrada de la tienda de reunión y hará subir la grasa en humo como aroma placentero para *YAHWEH*. <sup>7</sup> ¡Nunca más ofrecerán sacrificios a los demonios-macho cabríos delante de los cuales ellos se prostituyen a sí! Esta es una regulación permanente por todas sus generaciones.'

<sup>8</sup> "También diles: 'Cuando alguno de la comunidad de Israel o uno de los extranjeros que vive con ustedes ordene una ofrenda quemada o sacrificio <sup>9</sup> sin traerlo a la entrada de la tienda de reunión para sacrificarlo para *YAHWEH*, esa persona será cortada de su pueblo. <sup>10</sup> Cuando alguno de la comunidad de Israel o uno de los extranjeros que vive con ustedes coma cualquier tipo de sangre, Yo me pondré contra esa persona que come sangre y la cortaré de su pueblo. <sup>11</sup> Porque la vida de la criatura está en la sangre, y Yo la he dado a ustedes en el altar para hacer expiación para ustedes mismos; porque es la sangre la que hace expiación a causa de la vida.' <sup>12</sup> Por esto dije al pueblo de Israel: 'Ninguno de ustedes comerá sangre, ni ningún extranjero viviendo con ustedes comerá sangre.'

<sup>13</sup> "Cuando alguno de la comunidad de Israel o uno de los extranjeros viviendo con ustedes cace y coja caza, ya sea de animal o ave que pueda ser comido, derramará su sangre y la cubrirá con tierra. <sup>14</sup> Porque la vida de toda criatura – su sangre es su vida. Por lo tanto Yo dije al pueblo de Israel: 'Ustedes no comerán la sangre de ninguna criatura, porque la vida de todas las criaturas está en su sangre, cualquiera que la coma será cortado.'

<sup>15</sup> "Cualquiera que coma un animal que muera naturalmente o sea desgarrado de muerte por un animal salvaje, ya sea ciudadano o extranjero, lavará sus ropas y se bañará en agua; estará inmundo hasta la noche; entonces estará limpio. <sup>16</sup> Pero si no las lava o se baña, cargará con las consecuencias de su ofensa."

**18** <sup>1</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: <sup>2</sup> "Habla al pueblo de Israel; diles a ellos: 'Yo soy *YAHWEH* tu Elohim. <sup>3</sup> No se ocuparán en las actividades encontradas en el pueblo de Egipto, donde ustedes vivían; y no se ocuparán en las actividades encontradas en la tierra de Kenaan, donde Yo los estoy llevando; ni vivirán por sus leyes. <sup>4</sup> Ustedes obedecerán mis estatutos y mis leyes y vivirán conforme a ellos. <sup>5</sup> Ustedes observarán mis leyes y mandamientos; si una persona los hace, ella tendrá vida por medio de ellos, Yo soy *YAHWEH*.

<sup>6</sup> "Ninguno de ustedes se acercará a nadie que sea pariente cercano para tener relaciones sexuales; Yo soy *YAHWEH*. <sup>7</sup> No tendrás relaciones sexuales con tu padre, y no tendrás relaciones sexuales con tu madre. Ella es tu madre – no tengas relaciones sexuales con ella. <sup>8</sup> No

tendrás relaciones sexuales con la esposa de tu padre; esa es la prerrogativa de tu padre. <sup>9</sup> No tendrás relaciones sexuales con tu hermana, la hija de tu padre o la hija de tu madre, ya sea que nazca en casa o en otro lugar. No tengas relaciones sexuales con ellas. <sup>10</sup> No tendrás relaciones sexuales con la hija de tu hijo o con la hija de tu hija. No tengas relaciones sexuales con ellas, porque la desgracia sexual de ellas será la propia tuya. <sup>11</sup> No tendrás relaciones sexuales con la hija de la esposa de tu padre, nacida a tu padre, porque ella es tu hermana, no tengas relaciones sexuales con ella. <sup>12</sup> No tendrás relaciones sexuales con la hermana de tu padre, porque ella es la parienta cercana a tu padre. <sup>13</sup> No tendrás relaciones sexuales con la hermana de tu madre, porque ella es la parienta cercana a tu madre. <sup>14</sup> No tendrás relaciones sexuales con el hermano de tu padre. No te acercarás a su esposa; porque ella es tu tía. <sup>15</sup> No tendrás relaciones sexuales con tu nuera; porque ella es la esposa de tu hijo. No tengas relaciones sexuales con ella. <sup>16</sup> No tendrás relaciones sexuales con la esposa de tu hermano, porque ella es la prerrogativa de tu hermano.

<sup>17</sup> "No tendrás relaciones sexuales con ambas una mujer y su hija y tampoco tendrás relaciones sexuales con la hija de su hijo ni la hija de su hija; ellas son parientes cercanos a ella, y sería vergonzoso. <sup>18</sup> No tomarás mujer para ser la rival con su hermana y no tendrás relaciones sexuales con ella mientras aún su hermana esté viva. <sup>19</sup> No te acercarás a una mujer para tener relaciones sexuales con ella mientras ella está inmunda de su tiempo de *niddah*. <sup>20</sup> No irás a la cama con la esposa de tu vecino y así hacerte inmundo con ella.

<sup>21</sup> "No permitirás que ninguno de tus hijos sea sacrificado a Molej, y así profanando el Nombre de tu Elohim; Yo soy *YAHWEH*.

<sup>22</sup> "No irás a la cama con un hombre como si con mujer; es una abominación.

<sup>23</sup> "No tendrás relaciones sexuales con ningún tipo de animal y así hacerte inmundo con él; ni una mujer se presentará a un animal para tener relaciones sexuales con él; es perversión.

<sup>24</sup> "No se hagan inmundos por ninguna de estas cosas; porque todas las naciones que Yo estoy echando delante de ustedes están profanados con ellas. <sup>25</sup> La Tierra se ha vuelto inmunda, y por eso es que Yo la estoy castigando – La Tierra misma vomitará a sus habitantes. <sup>26</sup> Pero ustedes guardarán mis leyes y mandamientos y no se ocuparán en estas prácticas asquerosas, ni los ciudadanos ni los extranjeros viviendo con ustedes; <sup>27</sup> porque la gente de La Tierra ha cometido todas estas abominaciones, y La Tierra ahora está profanada. <sup>28</sup> Si ustedes hacen a La Tierra inmunda, los vomitará a ustedes también, así como está vomitando a la nación que estaba allí antes que ustedes. <sup>29</sup> Porque aquellos que se ocupan en cualquiera de estas prácticas asquerosas, quienesquiera que sean, serán cortados de su pueblo. <sup>30</sup> Así que guarden mi orden de no seguir ninguna de estas costumbres abominables que otros antes de ustedes han seguido y así se profanen a ustedes mismos por hacerlas. Yo soy *YAHWEH* su Elohim."

***Haftarah Ajarei Mot: Yejezkel (Ezequiel) 22:1-22***

***Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Ajarei Mot:***

***Romanos 3:19-28; 9:30-10:13; 1 Corintios 5:1-13 con 2 Corintios 2:1-11;***

***Gálatas 3:10-14; Israelitas Mesiánicos 7:23-10:25***

***Parashah 30: K'doshim (Pueblo apartado) 19:1-20-27***

**19** <sup>1</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: <sup>2</sup> "Habla con la comunidad completa de Israel; diles a ellos: 'Ustedes pueblo serán Kadoshim, porque Yo, *YAHWEH*, soy Kadosh.

<sup>3</sup> "Cada uno de ustedes reverenciará a su padre y a su madre, y ustedes guardarán mis *Shabbatot*; Yo soy *YAHWEH* su Elohim.

<sup>4</sup> "No se vuelvan a ídolos, y no fundan dioses de metal para ustedes; Yo soy *YAHWEH* su Elohim.

<sup>5</sup> "Cuando ustedes ofrezcan un sacrificio de paz como ofrendas para *YAHWEH*, ofrézcanlo en una forma que ustedes sean aceptados. <sup>6</sup> Será comido el mismo día que lo ofrecen y al día siguiente; pero si algo de ello queda para el tercer día, será quemado completamente. <sup>7</sup> Si algo de ello es comido en el tercer día; se habrá convertido en cosa asquerosa y no será aceptado; <sup>8</sup> además, todos los que lo coman cargarán las consecuencias de profanar algo *Kadosh* intencionado para *YAHWEH* – esa persona será cortada de su pueblo.

<sup>9</sup> "Cuando cosechen las plantaciones maduras producidas en su tierra, no cosechen hasta el último rincón de su campo, y no recojan las espigas de grano dejadas por los recogedores. <sup>10</sup> Asimismo, no recojan las uvas dejadas en la vid o las que se caigan a tierra después de la cosecha; déjenlas para el pobre y el extranjero; Yo soy *YAHWEH* su Elohim.

<sup>11</sup> "No se roben, defrauden o mientan el uno al otro. <sup>12</sup> No juren por Mi Nombre falsamente; lo cual sería profanar El Nombre de su Elohim; Yo soy *YAHWEH*. <sup>13</sup> No opriman ni roben a su vecino; especialmente, no retraerán los jornales de trabajador a jornal toda la noche hasta la mañana.

<sup>14</sup> "No pronuncien una maldición contra una persona sorda, ni pongan un obstáculo en el camino de la persona ciega; más bien, teman a su Elohim; Yo soy *YAHWEH*.

<sup>15</sup> "No seas injusto en juzgar – no muestres parcialidad al pobre ni deferencia al grandioso, sino con justicia juzga a tu prójimo.

<sup>16</sup> "No vayas por ahí esparciendo calumnias entre tu pueblo, pero también no te quedes quieto cuando la vida de tu prójimo esté en peligro; Yo soy *YAHWEH*.

<sup>17</sup> "No odies en tu corazón a tu hermano, sino reprende a tu prójimo francamente, para que no cargues pecado por causa de él. <sup>18</sup> No tomes venganza sobre o cargues rencor contra ninguno de tu pueblo; más bien, ama a tu prójimo como a ti mismo; Yo soy *YAHWEH*.

<sup>19</sup> "Observa mis regulaciones.

"No permitas que tus animales de crianza se junten con aquellos de otra especie, no plantes tu campo con dos clases diferentes de grano, y no uses un vestido de ropa hecho con dos diferentes clases de hilo.

<sup>20</sup> "Si un hombre tiene relaciones sexuales con una mujer que es una esclava intencionada para otro hombre, y él no la ha redimido ni le ha dado su libertad, habrá una investigación. Ellos no serán puestos a muerte, porque ella no era libre. <sup>21</sup> En reparación él traerá un carnero como ofrenda de culpa para él mismo a la entrada de la tienda de reunión. <sup>22</sup> El *kohen* hará expiación delante de *YAHWEH* por él con el carnero de la ofrenda de culpa por el pecado que cometió, y él será perdonado por el pecado que cometió.

<sup>23</sup> "Cuando entren a La Tierra y planten varias clases de árboles frutales, tendrán su fruto como prohibido – por tres años será prohibido a ustedes y no se comerá. <sup>24</sup> En el cuarto año todo su fruto será *Kadosh*, para alabar a *YAHWEH*. <sup>25</sup> Pero en el quinto año pueden comer de su fruto, para que así produzca aún más para ustedes; Yo soy *YAHWEH* su Elohim.

<sup>26</sup> "No coman nada con sangre. No practiquen adivinación ni predigan la fortuna. <sup>27</sup> No redondeen su pelo en las sienes ni estropeen los bordes de su barba. <sup>28</sup> No se hagan cortadas en su carne cuando alguien muera ni se hagan tatuajes; Yo soy *YAHWEH*.

<sup>29</sup> No degrades a tu hija por hacer de ella una prostituta, para que La Tierra no caiga en prostitución y se llene de vergüenza.

<sup>30</sup> Guarda mis *Shabbatot*, y reverencia mi Lugar *Kadosh*; Yo soy *YAHWEH*.

<sup>31</sup> "No te vuelvas a espíritus-médium o hechiceros; no los busques, para ser profanado por ellos; Yo soy *YAHWEH*.

<sup>32</sup> "Ponte de pie en la presencia de una persona de pelo canoso; muestra respeto por el anciano: temerás a tu Elohim; Yo soy *YAHWEH*.

<sup>33</sup> "Si un extranjero se queda contigo en tu tierra, no le hagas el mal. <sup>34</sup> Más bien, trata al extranjero que se está quedando contigo como a los nativos entre ustedes – lo amarás como te amas a ti mismo, porque tú fuiste extranjero en la tierra de Egipto; Yo soy *YAHWEH* tu Elohim.

<sup>35</sup> "No seas deshonesto cuando midas largo, peso o capacidad. <sup>36</sup> Más bien, usa pesa de balanza honesta, pesos honestos, una medida seca honesta y una medida de líquidos honesta; Yo soy *YAHWEH* tu Elohim, quien los sacó de la tierra de Egipto. <sup>37</sup> Observen todas mis regulaciones y estatutos, y háganlos; Yo soy *YAHWEH*.

**20** <sup>1</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: <sup>2</sup> "Dile al pueblo de Israel: 'Si alguno del pueblo de Israel o uno de los extranjeros que vive en Israel sacrifica uno de sus hijos a Molej, él será puesto a muerte; el pueblo de La Tierra lo apedreará de muerte. <sup>3</sup> Yo también me pondré contra él y lo cortaré de su pueblo, porque él ha sacrificado a su hijo a Molej, mancillando mi Lugar Kadosh y profanando Mi Nombre Kadosh. <sup>4</sup> Si el pueblo de La Tierra mira hacia el otro lado cuando ese hombre sacrifica su hijo a Molej y no lo ponen a muerte, <sup>5</sup> entonces me pondré contra él, su familia y todo el que lo siga para ir a fornicar tras Molej, y los cortaré de su pueblo.

<sup>6</sup> "La persona que se vuelva a espíritus-médium y hechiceros para ir a fornicar tras ellos – Yo me pondré contra ella y la cortaré de su pueblo. <sup>7</sup> Por lo tanto conságrense a ustedes mismos – ustedes pueblo serán Kadoshim, porque Yo soy *YAHWEH* su Elohim. <sup>8</sup> Observen mis regulaciones, y obedézcanlas; Yo soy *YAHWEH*, quien los aparta para ser Kadoshim.

<sup>9</sup> "Una persona que maldiga a su padre o madre será puesta a muerte; habiendo maldecido a su padre o madre su sangre está sobre él.

<sup>10</sup> "Si un hombre comete adulterio con la esposa de otro hombre, esto es, con la esposa de un prójimo paisano, ambos el adúltero y la adúltera serán puestos a muerte. <sup>11</sup> El hombre que vaya a la cama con la esposa de su padre ha deshonrado sexualmente a su padre, y ambos de ellos serán puestos a muerte; su sangre está sobre ellos. <sup>12</sup> Si un hombre va a la cama con su nuera, ambos de ellos serán puestos a muerte; ellos han cometido perversión, y su sangre está sobre ellos. <sup>13</sup> Si un hombre va a la cama con un hombre como si con mujer, ambos de ellos han cometido una abominación, ellos serán puestos a muerte; su sangre está sobre ellos. <sup>14</sup> Si un hombre se casa con una mujer y su madre, es depravación ellos serán puestos a muerte por fuego, ambos él y ellas, para que así no haya depravación entre ustedes. <sup>15</sup> Si un hombre tiene relaciones sexuales con un animal, él será puesto a muerte, y matarán al animal. <sup>16</sup> Si una mujer se acerca a un animal y tiene relaciones sexuales con él, matarán a la mujer y al animal; su sangre será sobre ellos. <sup>17</sup> Si un hombre toma a su hermana, la hija de su padre o la hija de su madre, y tiene relaciones sexuales con ella, y ella consiente, es una cosa vergonzosa; serán cortados públicamente – él ha tenido relaciones sexuales con su hermana, y él cargará con las consecuencias de la maldad de ellos. <sup>18</sup> Si un hombre va a la cama con una mujer en su período menstrual y tiene relaciones sexuales con ella, él ha expuesto la fuente de su sangre, y ella ha expuesto la fuente de su sangre; ambos de ellos serán cortados de su pueblo. <sup>19</sup> No tendrán relaciones sexuales con la hermana de su madre o la hermana de su padre; una persona que hace esto tiene relaciones sexuales con un pariente cercano; ellos cargarán las consecuencias de su maldad. <sup>20</sup> Si un hombre va a la cama con la esposa de su tío, él ha deshonrado a su tío sexualmente; ellos cargarán con las consecuencias de su pecado y morirán sin hijos. <sup>21</sup> Si un

hombre toma la esposa de su hermano, es inmundicia, él ha deshonrado a su hermano sexualmente; ellos morirán sin hijos.

<sup>22</sup> "Ustedes observarán todas mis regulaciones y estatutos y actuarán por ellos, para que La Tierra donde Yo los estoy llevando no los vomite. <sup>23</sup> No vivan por las regulaciones de la nación que Yo estoy echando de delante de ustedes; porque ellos hicieron todas estas cosas, lo cual es la causa que Yo los detesté. <sup>24</sup> Pero a ustedes Yo he dicho: "Ustedes heredarán la tierra de ellos; Yo la daré a ustedes como una posesión, una tierra que fluye con leche y miel." Yo soy *YAHWEH* su Elohim, quien los ha apartado de otros pueblos. <sup>25</sup> Por lo tanto ustedes distinguirán entre animal limpio e inmundo y entre ave limpia e inmundada; no se hagan detestables con un animal, ave o reptil que Yo he apartado para ustedes para considerarlos inmundos. <sup>26</sup> Más bien, ustedes pueblo serán Kadoshim para mí; porque yo, *YAHWEH*, soy Kadosh; y Yo los he apartado de otros pueblos, para que ustedes me puedan pertenecer a mí.

<sup>27</sup> "Un hombre o una mujer que es un espíritu-médium o hechicero será puesto a muerte; ellos lo apedrearán de muerte, su sangre será sobre ellos."

***Haftarah K'doshim: Amos 9:7-15; Yejezkel (Ezequiel) 20:2-20***

***Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah K'doshim: Mattityah (Mateo) 5:33-37; 5:43-48; 15:1-11; 19:16-30; 22:33-40; Yojanán Mordejai (Marcos) 7:1-23; 12:28-34; Lucas 1º:25-39; Romanos 13:8-10; Gálatas 5:13-26; Yaakov (Jacobo) 2:1-9; 1 Kefa (Pedro) 1:13-21***

***Parashah 31 Emor (Habla) 21:1-24:23***

**21** <sup>1</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe; "Habla a los *kohanim*, los hijos de Aharon; diles a ellos: 'Ningún *kohen* se hará a sí inmundo por ninguno de su pueblo que muera, <sup>2</sup> excepto por sus parientes cercanos – su madre, padre, hijo, hija, y hermano; <sup>3</sup> también se puede hacer inmundo por su hermana virgen que nunca se haya casado y es, por tanto, dependiente de él. <sup>4</sup> El no se puede hacer inmundo porque es un dirigente entre su pueblo; haciéndolo lo profanaría a él. <sup>5</sup> Los *kohanim* no se harán espacios calvos en sus cabezas, no se cortarán los bordes de su barba ni se cortarán incisiones en su carne. <sup>6</sup> Más bien, ellos serán Kadoshim para su Elohim y no profanarán El Nombre de su Elohim. Porque ellos son los que presentan a *YAHWEH* con las ofrendas hechas por fuego, el pan de su Elohim; por lo tanto tienen que ser Kadoshim.

<sup>7</sup> "Un *kohen* no se casará con una mujer que sea una prostituta, quien ha sido profanada o se haya divorciado; porque él es Kadosh para su Elohim. <sup>8</sup> Más bien, lo apartarás como Kadosh, porque él ofrece el pan de su Elohim; él será Kadosh para ustedes, porque Yo, *YAHWEH*, quien los hace Kadoshim, soy Kadosh. La hija de un *kohen* que se profana a sí por prostitución profana a su padre; ella será puesta a muerte por fuego.

<sup>10</sup> "El *kohen* que es catalogado el más alto entre sus hermanos, el que en cuya cabeza el aceite de la unción es derramado y quien es consagrado para ponerse los atuendos, no se dejará de componer su cabello, no rasgará sus ropas, <sup>11</sup> no irá donde hay un cuerpo muerto ni se hará inmundo, aun si su padre o madre mueren. <sup>12</sup> El no podrá salir del Lugar Kadosh entonces ni profanará el Lugar Kadosh de su Elohim, porque la consagración del aceite de la unción de su Elohim está sobre él; Yo soy *YAHWEH*.

<sup>13</sup> "El se casará con una virgen; <sup>14</sup> no se podrá casar con una viuda, divorciada, mujer profana o prostituta; sino tiene que casarse con una virgen de entre su propio pueblo <sup>15</sup> y no



descalificará a sus descendientes entre su pueblo; porque Yo soy *YAHWEH*, quien lo hace a él Kadosh."

<sup>16</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: <sup>17</sup> "Dile a Aharon: 'Ninguno de tus descendientes que tenga un defecto puede acercarse para ofrecer el pan de su Elohim. <sup>18</sup> Nadie con un defecto puede acercarse – nadie ciego, cojo, con rostro mutilado o extremidad muy larga, <sup>19</sup> un pie quebrado o brazo quebrado, <sup>20</sup> jorobado, enano, con cataratas en su ojo, que tenga llagas supurando o ulcerosas, o con testículos dañados – <sup>21</sup> nadie que descienda de Aharon el *kohen* que tenga tal defecto puede acercarse para presentar las ofrendas para *YAHWEH* hechas por fuego; él tiene un defecto y no puede acercarse a ofrecer el pan de su Elohim. <sup>22</sup> El puede comer el pan de su Elohim, ambos el Especialmente Kadosh y el Kadosh; <sup>23</sup> sólo que él no puede entrar por la cortina ni acercarse al altar, porque él tiene un defecto – para que él no profane mis Lugares Santos, porque Yo soy *YAHWEH*, quien los hace Kadoshim a ellos."

<sup>24</sup> Moshe dijo estas cosas a Aharon, sus hijos y a todo el pueblo de Israel.

**22** <sup>1</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: <sup>2</sup> "Dile a Aharon y sus hijos que se aparten a sí mismos de las cosas Kadoshim del pueblo de Israel las cuales ellos apartan como Kadoshim para mí, para que ellos no profanen mi Nombre Kadosh; Yo soy *YAHWEH*. <sup>3</sup> Diles a ellos: 'Cualquier descendiente de ustedes por todas sus generaciones que se acerque a las cosas Kadoshim que el pueblo de Israel consagran a *YAHWEH* y está inmundo será cortado de delante de mí; Yo soy *YAHWEH*.

<sup>4</sup> "Cualquier descendiente de Aharon con *tzaraat* o un flujo no comerá las cosas Kadoshim hasta que esté limpio. Cualquiera que haya tocado a una persona vuelta inmunda por un cuerpo muerto, o que haya tenido emisión seminal, <sup>5</sup> o que haya tocado un reptil o insecto que pueda hacerlo inmundo, o un hombre que está inmundo por cualquier razón le puede transmitir su inmundicia – <sup>6</sup> la persona que toque cualquiera de estos estará inmunda hasta el anochecer y no puede comer las cosas Kadoshim si no baña su cuerpo en agua. <sup>7</sup> Después del anochecer estará limpia; y después de eso, puede comer las cosas Kadoshim; porque es su comida. <sup>8</sup> Pero no comerá nada que muera naturalmente o es desgarrado de muerte por animales salvajes y por tanto se hace a sí inmundo; Yo soy *YAHWEH*. <sup>9</sup> Los *kohanim* tienen que observar esta orden mía; de lo contrario, si ellos la profanan, ellos cargarán con las consecuencias de su pecado por hacerlo y morir en él: Yo soy *YAHWEH*, quien los hace Kadoshim a ellos.

<sup>10</sup> "Nadie que no sea *kohen* puede comer nada Kadosh, ni un arrendatario o empleado de un *kohen* puede comer nada Kadosh. <sup>11</sup> Pero si un *kohen* adquiere un esclavo, ya sea por medio de compra o por ser nacido en su casa, él puede compartir su comida. <sup>12</sup> Si una hija de un *kohen* está casada con un hombre que no es un *kohen*, ella no tendrá una parte de la comida apartada de las cosas Kadoshim. <sup>13</sup> Pero si la hija de un *kohen* es viuda o divorciada y no tiene hijo, y ella es regresada a la casa de su padre como cuando era joven, ella puede compartir en la comida de su padre; pero nadie que no sea *kohen* puede compartirla. <sup>14</sup> Si una persona come comida Kadosh por error, él añadirá una quinta parte a ello y dará la comida Kadosh al *kohen*. <sup>15</sup> Ellos no profanarán las cosas Kadoshim del pueblo de Israel que ellos han apartado para *YAHWEH* <sup>16</sup> y así causen que carguen culpa que requiera una ofrenda de culpa, por comer sus cosas Kadoshim; porque Yo soy *YAHWEH*, quien los hace Kadoshim."

<sup>17</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: <sup>18</sup> "Habla a Aharon y a sus hijos y a toda la comunidad del pueblo de Israel; diles a ellos: 'Cuando todos, ya sea un miembro de la casa de Israel o un extranjero viviendo en Israel, traiga su ofrenda referente a un voto o como ofrenda voluntaria, y la traiga a *YAHWEH* como ofrenda quemada, <sup>19</sup> para que ustedes puedan ser aceptados, traerán un macho sin defecto del ganado, las ovejas o los carneros. <sup>20</sup> No traerán nada con defecto, porque

no será aceptado de ustedes. <sup>21</sup> Cualquiera que traiga un sacrificio de paz para ofrendas para *YAHWEH* cumpliendo un voto o como ofrenda voluntaria, venga del ganado o del rebaño, será sin mancha y sin defecto para que sea aceptado. <sup>22</sup> Si es ciego, dañado, mutilado, tiene un absceso anormal o tiene llagas supurando o ulcerosas, no lo ofrecerán a *YAHWEH* ni harás tal ofrenda por fuego en el altar a *YAHWEH*. <sup>23</sup> Si un toro o una oveja tiene una pata que es muy larga o muy corta, pueden ofrecerlo como ofrenda voluntaria; pero por un voto no será aceptado. <sup>24</sup> Un animal con genitales dañados, magullados, heridos o cortados no ofrecerán a *YAHWEH*. No harán estas cosas en su tierra, <sup>25</sup> y no recibirán ninguno de estos de un extranjero para que ustedes lo ofrezcan como pan para su Elohim, porque su deformidad es un defecto en ellos – no serán aceptados de ustedes."

<sup>26</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: <sup>27</sup> "Cuando un toro, oveja o carnero nazca se quedará con su madre siete días; pero desde el octavo día en adelante será aceptado para ofrenda hecha por fuego a *YAHWEH*. <sup>28</sup> Sin embargo, ningún animal será sacrificado junto con su hijo en el mismo día, ni vaca ni cordera

<sup>29</sup> "Cuando ofrezcan un sacrificio de acción de gracias a *YAHWEH*, lo harán de una forma tal que ustedes sean aceptados. <sup>30</sup> Será comido en el mismo día que es ofrecido; no dejen nada de él para la mañana; Yo soy *YAHWEH*.

<sup>31</sup> Ustedes guardarán mis *mitzvot* y los obedecerán; Yo soy *YAHWEH*. <sup>32</sup> No profanarán Mi Nombre Kadosh; por el contrario, Yo seré considerado como Kadosh entre el pueblo de Israel; Yo soy *YAHWEH*, quien los hace Kadoshim a ustedes, <sup>33</sup> quien los sacó de la tierra de Egipto para ser su Elohim; Yo soy *YAHWEH*."

**23** <sup>1</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: <sup>2</sup> "Dile al pueblo de Israel: 'Los tiempos designados de *YAHWEH* que proclamarán como convocatorias Kadoshim son mis tiempos designados.

<sup>3</sup> "El trabajo será hecho en seis días; pero el séptimo día es *Shabbat* de descanso completo, una convocatoria Kadosh; no harán ningún tipo de trabajo; es un *Shabbat* para *YAHWEH*, aun en sus casas.

<sup>4</sup> "Estos son los tiempos designados de *YAHWEH*, las convocatorias Kadoshim que proclamarán en sus tiempos designados.

<sup>5</sup> "En el primer mes, en el día catorce del mes, entre el anochecer y oscuridad total, viene *Pésaj* para *YAHWEH*. <sup>6</sup> En el día quince del mismo mes es la festividad de *matzah*; por siete días comerán *matzah*. <sup>7</sup> En el primer día tendrán una convocatoria Kadosh; no hagan ningún tipo de trabajo ordinario. <sup>8</sup> Traigan una ofrenda hecha por fuego a *YAHWEH* por siete días. En el séptimo día habrá convocatoria Kadosh; no hagan ningún tipo de trabajo ordinario."

<sup>9</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: <sup>10</sup> "Dile al pueblo de Israel: 'Después que entren a La Tierra que Yo les estoy dando y recojan sus cosechas maduras, traerán un manojo de los primeros frutos de su cosecha al *kohen*. <sup>11</sup> El mecerá el manojo delante de *YAHWEH*, para que sean aceptados; el *kohen* lo mecerá el día después del primer día. <sup>12</sup> En el día que mezan el manojo, ofrecerán un cordero sin defecto, en su primer año, como ofrenda que mada a *YAHWEH*. <sup>13</sup> Su ofrenda de grano será un galón de harina fina mezclada con aceite de oliva, una ofrenda hecha por fuego a *YAHWEH* como aroma fragante; la ofrenda de libación será de vino, un cuarto. <sup>14</sup> No comerán pan, grano seco o grano fresco hasta el día que traigan la ofrenda para su Elohim; ésta es una regulación permanente por todas sus generaciones, no importa donde vivan.

<sup>15</sup> "Desde el día después del día de descanso – esto es, desde el día que traigan el manojo para mecerlo – contarán siete semanas completas, <sup>16</sup> hasta el día después de la séptima semana; contarán cincuenta días; y entonces presentarán una ofrenda de grano nuevo a *YAHWEH*. <sup>17</sup>

Traerán pan de sus casas para mecerlo – dos panes hechos de un galón de harina fina, horneado con levadura – como primeros frutos para *YAHWEH*.<sup>18</sup> Junto con el pan, presentarán siete ovejas sin defecto de un año, un novillo y dos carneros; estos serán ofrenda quemada para *YAHWEH*, con su ofrenda de grano y libación, ofrenda hecha por fuego como ofrenda fragante para *YAHWEH*.<sup>19</sup> Ofrezcan un macho cabrío como ofrenda de pecado y dos corderos de un año como sacrificio de ofrenda de paz.<sup>20</sup> El *kohen* los mecerá con el pan de los primeros frutos como ofrenda mecida delante de *YAHWEH*, con los dos corderos; esto será Kadosh para *YAHWEH* para el *kohen*.<sup>21</sup> En el mismo día, tendrán convocación Kadosh; no hagan ningún tipo de trabajo ordinario; esta es una regulación permanente por todas sus generaciones, no importa donde vivan.

<sup>22</sup> "Cuando recojan las cosechas maduras producidas en La Tierra de ustedes, no recojan hasta las esquinas de su campo, y no recojan las espigas de grano dejadas por los recogedores, déjenlas para el pobre y el extranjero; Yo soy *YAHWEH* su Elohim."

<sup>23</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: "Dile al pueblo de Israel: 'En el séptimo mes, el primero del mes será para ustedes un día de descanso completo para recordatorio, una convocación Kadosh anunciada con toques del *shofar*.<sup>25</sup> No hagan ningún tipo de trabajo ordinario, y traigan una ofrenda hecha por fuego a *YAHWEH*."

<sup>26</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: <sup>27</sup> El décimo día de este séptimo mes es *Yom-Kippur*, tendrán convocación Kadosh, se negarán a sí mismos, y traerán una ofrenda hecha por fuego a *YAHWEH*.<sup>28</sup> No harán ningún tipo de trabajo en ese día, porque es *Yom-Kippur*, para hacer expiación por ustedes delante de *YAHWEH* su Elohim.<sup>29</sup> Cualquiera que no se niegue a sí mismo en ese día será cortado de su pueblo;<sup>30</sup> y cualquiera que haga cualquier tipo de trabajo en ese día, Yo lo destruiré de entre de su pueblo.<sup>31</sup> No harán ningún tipo de trabajo; es una regulación permanente por todas sus generaciones, no importa donde vivan.<sup>32</sup> Será para ustedes un *Shabbat* de descanso completo, y se negarán a sí mismos; descansarán en su *Shabbat* desde el anochecer del noveno día del mes hasta el siguiente anochecer."

<sup>33</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: <sup>34</sup> "Dile al pueblo de Israel: 'En el día quince de este séptimo mes es la fiesta de *Sukkot* por siete días para *YAHWEH*.<sup>35</sup> En el primer día habrá convocación Kadosh; no hagan ningún tipo de trabajo ordinario.<sup>36</sup> Por siete días traerán una ofrenda hecha por fuego a *YAHWEH*, en el octavo día tendrán convocación Kadosh, y traigan la ofrenda hecha por fuego a *YAHWEH*; es un día de asamblea pública; no hagan ningún tipo de trabajo ordinario."

<sup>37</sup> "Estos son los tiempos designados de *YAHWEH* que proclamarán como convocatorias Kadoshim y traerán una ofrenda hecha por fuego a *YAHWEH* – una ofrenda quemada, una ofrenda de grano, ofrendas de sacrificio y de libación, cada una en su día – <sup>38</sup> aparte de los *Shabbatot* de *YAHWEH*, sus regalos, todos sus votos y sus ofrendas voluntarias que ustedes dan a *YAHWEH*."

<sup>39</sup> "Pero en el día quince del séptimo mes, cuando hayan recogido el producto de la tierra, observarán el festividad de *YAHWEH* por siete días; el primer día será de descanso completo y el octavo día será de descanso completo.<sup>40</sup> En el primer día llevarán los frutos escogidos, frondas de palma, ramas espesas y sauces de río, y celebrarán en la presencia de *YAHWEH* su Elohim por siete días.<sup>41</sup> Lo observarán como una fiesta a *YAHWEH* siete días al año; es una regulación permanente, generación en generación; guárdenla en el séptimo mes.<sup>42</sup> Vivirán en *sukkot* por siete días; todo ciudadano de Israel vivirá en una *sukkah*,<sup>43</sup> para que de generación en generación de ustedes sepan que Yo hice que el pueblo de Israel viviera en *sukkot* cuando los saqué de la tierra de Egipto; Yo soy *YAHWEH* su Elohim."

<sup>44</sup> "Así Moshe anunció al pueblo de Israel los tiempos designados de *YAHWEH*."

**24** <sup>1</sup> YAHWEH dijo a Moshe: <sup>2</sup> "Dile al pueblo de Israel que te traiga aceite puro de olivas machacadas para la luz; para mantener lámparas encendidas siempre. <sup>3</sup> Fuera de la cortina del Testimonio en la tienda de reunión, Aharon se ocupará que la luz esté ardiendo siempre desde el anochecer hasta la mañana delante de YAHWEH; ésta será una regulación permanente por todas sus generaciones. <sup>4</sup> El siempre mantendrá en orden las lámparas sobre la *menorah* pura delante de YAHWEH.

<sup>5</sup> Tomarás harina fina y la usarás para hornear doce hogazas, un galón por hogaza. <sup>6</sup> Arréglalas en dos hileras, seis en cada hilera, sobre la mesa pura delante de YAHWEH. <sup>7</sup> Pon incienso con cada hilera para que sea una ofrenda hecha por fuego a YAHWEH en lugar del pan y como recordatorio de él. <sup>8</sup> Regularmente, todos los *Shabbat*, él los arreglará delante de YAHWEH; ellos son del pueblo de Israel, como Pacto para siempre. <sup>9</sup> Pertenecerán a Aharon y sus hijos; y ellos las comerán en un lugar Kadosh; porque para él lo son, de las ofrendas para YAHWEH hechas por fuego, especialmente Kadoshim, Esta es una ley permanente."

<sup>10</sup> Había un hombre que era el hijo de una mujer de Israel y un padre Egipcio. El salió de entre el pueblo de Israel, y este hijo de la mujer de Israel tuvo una pelea en el campamento con un hombre de Israel. <sup>11</sup> En el curso de la cual el hijo de la mujer de Israel pronunció El Nombre YHWH [*Yud-Heh-Vav-Heh*] en una maldición. Así que lo trajeron a Moshe. El nombre de su madre era Shlomit la hija de Dibri, de la tribu de Dan. <sup>12</sup> Ellos lo pusieron bajo guardia hasta que YAHWEH les dijera qué hacer. <sup>13</sup> YAHWEH dijo a Moshe: <sup>14</sup> "Lleva al hombre que maldijo fuera del campamento, haz que todos los que lo oyeron pongan sus manos sobre su cabeza, y que la comunidad completa de Israel lo apedree. <sup>15</sup> Entonces dile al pueblo de Israel: 'Cualquiera que maldiga a su Elohim cargará con las consecuencias de su pecado; <sup>16</sup> y cualquiera que blasfeme El Nombre de YAHWEH será puesto a muerte; la comunidad completa lo apedreará, El extranjero como el ciudadano será puesto a muerte si él blasfema El Nombre.

<sup>17</sup> "Cualquiera que golpee a otra persona y lo mate será puesto a muerte. <sup>18</sup> Cualquiera que golpee un animal y lo mate hará restitución, vida por vida. <sup>19</sup> Si alguien daña a su prójimo, lo que él hizo se le hará a él – <sup>20</sup> rotura por rotura, ojo por ojo, diente por diente – cualquiera que sea el daño que ha causado a la otra persona será hecho a él de regreso. <sup>21</sup> Aquel que mate un animal hará restitución, pero aquel que mate otra persona será puesto a muerte. <sup>22</sup> Aplicarás la misma regla de juicio al extranjero como al ciudadano, porque Yo soy YAHWEH tu Elohim."

<sup>23</sup> Así que Moshe habló al pueblo de Israel, y ellos llevaron al hombre que había maldecido fuera del campamento y lo apedrearon de muerte, Así el pueblo de Israel hizo como YAHWEH había dicho a Moshe.

***Haftarah Emor: Yejezkel (Ezequiel) 44:15-31***

***Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Emor:  
Mattityah (Mateo) 5:38-42; Gálatas 3:26-29; [En conexión con las fiestas lean las  
lecturas para la Parashah 41]***

***Parashah 32: B'har (En el Monte) 25:1-26:2***

*[En años regulares leer con Parashah 33, en años bisiestos leer por separado]*

**25** <sup>1</sup> YAHWEH habló a Moshe en el Monte Sinai; El dijo: <sup>2</sup> "Dile al pueblo de Israel: 'Cuando ustedes entren a La Tierra que Yo les estoy dando, la tierra misma observará un descanso de

*Shabbat* para YAHWEH. <sup>3</sup> Seis años plantarán su campo; seis años podarán sus viñas y recogerán su producto. <sup>4</sup> Pero en el séptimo año será un *Shabbat* de descanso completo para la tierra, un *Shabbat* para YAHWEH; ustedes no plantarán sus campos ni podarán las viñas. <sup>5</sup> No recogerán lo que crezca por sí solo de las semillas dejadas de cosechas anteriores, y no recogerán las uvas de sus viñas sin atender; será un año de descanso completo para la tierra. <sup>6</sup> Pero lo que la tierra produzca durante el año de *Shabbat* será comida para todos ustedes – tú, tu sirviente, tu criada, tu empleado, cualquiera que viva cerca de ti, <sup>7</sup> tus animales de cría y los animales salvajes en La Tierra de ustedes; todo lo que produzca la tierra puede usarse como comida.

<sup>8</sup> "Contarán siete *Shabbatot* de años, siete por siete años, esto es cuarenta y nueve años. <sup>9</sup> Entonces en el décimo día del séptimo mes, en *Yom-Kippur*, harán sonar un golpe de *shofar*, sonarán el *shofar* por toda La Tierra; <sup>10</sup> y consagrarán el año cincuenta, proclamando libertad por toda La Tierra a todos los habitantes. Será un *yovel* [jubileo] para ustedes; ustedes regresarán a todos a la tierra que les pertenece, y todos regresarán a su familia. <sup>11</sup> Ese año cincuenta será un *yovel* para ustedes; en ese año no plantarán, recojan lo que crece por sí solo o recojan las uvas de las viñas que no se han atendido, <sup>12</sup> porque es un *yovel*. Será Kadosh para ustedes; cualquier cosa que los campos produzcan será comida para todos ustedes. <sup>13</sup> En este año de *yovel*, cada uno de ustedes regresará a la tierra que posee.

<sup>14</sup> "Si vendes algo a tu prójimo o compras algo de él, ninguno de ustedes explotará al otro. <sup>15</sup> Más bien, tomarán en consideración el número de años después del *yovel* cuando compres tierra de tu prójimo, y él te venderá de acuerdo al número de años-cosechas que tendrá. <sup>16</sup> Si el número de años que queda es grande, alzarás el precio; si quedan pocos años, lo bajarás; porque lo que realmente él te vende es el número de cosechas que se producirán. <sup>17</sup> Así no tomarán ventaja el uno del otro, ustedes temerán a su Elohim; porque Yo soy YAHWEH su Elohim.

<sup>18</sup> "Más bien, ustedes guardarán mis regulaciones y estatutos y actuarán de acuerdo a ellos. Si lo hacen, vivirán seguros en La Tierra. <sup>19</sup> La Tierra producirá su producto, ustedes comerán hasta saciarse, y vivirán allí seguros.

<sup>20</sup> "Si preguntan: "Si no nos es permitido sembrar semillas o recoger la cosecha de lo que produzca nuestra tierra, ¿qué comeremos el séptimo año?" <sup>21</sup> Entonces Yo ordenaré mi bendición sobre ustedes durante el sexto año, para que la tierra produzca suficiente para tres años. <sup>22</sup> En el octavo año sembrarán semillas pero coman la vieja, producto almacenado hasta el noveno año; esto es, hasta que el producto del octavo año venga, ustedes comerán lo viejo, comida almacenada.

<sup>23</sup> "La tierra no será vendida a perpetuidad, porque la tierra me pertenece a mí – ustedes solamente son extranjeros y residentes temporales conmigo. <sup>24</sup> Por lo tanto, cuando vendan su propiedad, incluirán el derecho de redención. <sup>25</sup> Esto es, si uno de ustedes se empobrece y vende parte de su propiedad, su pariente cercano puede venir y comprar de regreso lo que su pariente vendió. <sup>26</sup> Si el vendedor no tiene a nadie para redimirla pero se enriquece lo suficiente para redimirla él mismo, <sup>27</sup> él calculará el número de años por el cual la tierra fue vendida, devolverá el exceso a su comprador, y regresará a su propiedad. <sup>28</sup> Si no tiene medios suficientes para tomarla de regreso por sí mismo, entonces lo que vendió permanecerá en las manos del comprador hasta el año del *yovel*; en el *yovel* el comprador la dejará vacante y el vendedor regresará a su propiedad.

<sup>29</sup> "Si alguien vende una casa en ciudad amurallada, tiene un año después de la fecha de la venta en el cual redimirla. Por un año completo él tendrá el derecho de redención; <sup>30</sup> pero si no ha redimido la casa en la ciudad amurallada dentro del año, entonces el título en perpetuidad pasa al comprador por todas sus generaciones; no se regresará en el *yovel*. <sup>31</sup> Sin embargo, casa en aldeas

que no son rodeadas por un muro serán tratadas como los terrenos de los campos – pueden ser redimidos [antes del *yovel*], y se revierten en el *yovel*.

<sup>32</sup> "Referente a las ciudades de los *Leviim* y las casas en las ciudades que ellos poseen, los *Leviim* tendrán derecho permanente de redención. <sup>33</sup> Si alguien compra una casa de uno de los *Leviim*, entonces la casa que él vendió en la ciudad donde posee la propiedad se revertirá aun en el *yovel*; porque las casas en las ciudades de los *Leviim* son posesión de su tribu entre el pueblo de Israel. <sup>34</sup> Los terrenos en los campos abiertos alrededor de sus ciudades no se venderán, porque esa es su posesión permanente.

<sup>35</sup> "Si un miembro de tu pueblo se ha empobrecido, así que no se puede sostener entre ustedes, lo asistirás como lo harías con un extranjero o un residente temporal, para que pueda continuar viviendo con ustedes. <sup>36</sup> No le cobres interés ni de otra forma obtengas ganancia de él, sino teme a Elohim, para que tu hermano pueda continuar viviendo con ustedes. <sup>37</sup> No tomes interés cuando le prestes dinero ni tomes ganancia cuando le vendas comida. <sup>38</sup> Yo soy *YAHWEH* tu Elohim, quien te sacó de la tierra de Egipto para darte la tierra de Kenaan y ser tu Elohim.

<sup>39</sup> "Si un miembro de tu pueblo y se ha empobrecido entre ustedes y se vende a sí a ti, no le hagas hacer el trabajo de un esclavo. <sup>40</sup> Más bien, lo tratarás como un empleado o como un inquilino; él trabajará para ti hasta el año del *yovel*. <sup>41</sup> Entonces él te dejará, él y sus hijos con él, y regresarán a su propia familia y recobrarán la posesión de su tierra ancestral. <sup>42</sup> Porque ellos son mis esclavos, a quienes saqué de la tierra de Egipto; por lo tanto no serán vendidos como esclavos. <sup>43</sup> No lo trates duramente, sino teme a tu Elohim.

<sup>44</sup> Referente a los hombres y mujeres que puedas tener como esclavos: comprarás esclavos y esclavas de las naciones que los rodean a ustedes. <sup>45</sup> También puedes comprar los hijos de extranjeros que viven con ustedes y miembros de su familia nacidos en tu tierra. <sup>46</sup> También los puedes dejar en herencia para que los posean tus hijos; de estos grupos puedes tomar tus esclavos para siempre. Pero en cuanto a tus hermanos el pueblo de Israel, no se tratarán el uno al otro con dureza.

<sup>47</sup> "Si un extranjero que vive contigo se ha enriquecido, y un miembro de tu pueblo se ha empobrecido y se vende a sí a este extranjero que vive contigo o a un miembro de la familia del extranjero, <sup>48</sup> puede ser redimido después que haya sido vendido. Uno de sus hermanos lo puede redimir; <sup>49</sup> o su tío o el hijo de su tío lo puede redimir; o cualquier pariente de él lo puede redimir; o, si él se enriquece, él mismo se puede redimir. <sup>50</sup> El calculará con la persona que lo compró el tiempo desde el año que él se vendió a sí mismo a él al año del *yovel*; y la cantidad a ser pagada será de acuerdo al número de años y su tiempo al jornal de un empleado. <sup>51</sup> Si muchos años quedan, de acuerdo a ellos él devolverá la cantidad de su redención de la cantidad por la cual fue comprado. <sup>52</sup> Si sólo quedan pocos años hasta el año del *yovel*, entonces calculará con él; de acuerdo a sus años devolverá la cantidad para su redención. <sup>53</sup> El será como un jornalero empleado año tras año. Tú te ocuparás de que no sea tratado con dureza.

<sup>54</sup> "Si él no ha sido redimido por ninguno de estos procedimientos, no obstante quedará en libertad en el año del *yovel* – él y sus hijos con él. <sup>55</sup> Porque para mí el pueblo de Israel son esclavos; ellos son mis esclavos a quienes saqué de la tierra de Egipto; Yo soy *YAHWEH* tu Elohim.

**26** <sup>1</sup> "No se harán ningún ídolo para ustedes, ni erigirán una estatua tallada ni piedra de señal, ni pondrán piedra tallada en ningún sitio de su tierra para inclinarse a ella. Yo soy *YAHWEH* tu Elohim.

<sup>2</sup> "Guarden mis *Shabbatot*, y reverencien mi Lugar Kadosh; Yo soy *YAHWEH*.

***Haftarah B'har: Yirmeyah (Jeremías) 32:6-27***

***Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah B'har:  
Lucas 4:16-21; 1 Corintios 7:21-24; Gálatas 6:7-10***

***Parashah 33: B'jukkotai (Por mis regulaciones) 26:3-27:34***

<sup>3</sup> "Si ustedes viven por mis regulaciones, observan mis *mitzvot* y los obedecen; <sup>4</sup> entonces Yo proveeré la lluvia que necesitan en su temporada, La Tierra dará su producto, y los árboles en el campo darán su fruto. <sup>5</sup> El tiempo de trillar se extenderá hasta la cosecha de uvas, y la recogida de uvas se extenderá hasta el tiempo de sembrar semilla. Comerán tanta comida como quieren y vivirán seguros en su tierra.

<sup>6</sup> "Yo daré *Shalom* en La Tierra – ustedes se acostarán y dormirán sin temor de nadie. Yo despojaré La Tierra de animales salvajes. La espada no irá por entre tu tierra. <sup>7</sup> Perseguirán a sus enemigos, y ellos caerán delante su espada. <sup>8</sup> Cinco de ustedes perseguirán a cien, y cien de ustedes perseguirán a diez mil – sus enemigos caerán delante de su espada.

<sup>9</sup> "Yo me volveré hacia ustedes, los haré productivos, aumentaré sus números y afirmaré mi Pacto con ustedes. <sup>10</sup> Ustedes comerán todo que quieran de la cosecha del año anterior y echarán lo que queda de lo viejo para hacer espacio para lo nuevo. <sup>11</sup> Yo pondré mi Tabernáculo entre ustedes, y Yo no los rechazaré, <sup>12</sup> sino que Yo caminaré entre ustedes y seré su Elohim, y ustedes serán mi pueblo. <sup>13</sup> Yo soy *YAHWEH* su Elohim, quien los sacó de la tierra de Egipto, para que no fueran sus esclavos. Yo he quebrantado los barrotes de su yugo, para que puedan caminar derechos.

<sup>14</sup> "Pero si ustedes no me escuchan a mí y obedecen todos estos *mitzvot*, <sup>15</sup> si aborrecen mis regulaciones y rechazan mis estatutos, para no obedecer todos mis *mitzvot* sino que cancelan mi Pacto; <sup>16</sup> entonces Yo, por mi parte, haré esto para ustedes: Yo traeré terror sobre ustedes – enfermedad extenuante y fiebre crónica para nublar su vista y quebrantar su fuerza. Ustedes sembrarán sus semillas para nada, porque sus enemigos comerán sus cosechas. <sup>17</sup> Yo pondré mi rostro contra ustedes – sus enemigos los derrotarán, aquellos que los odian los hostigarán, y huirán cuando nadie los persigue.

<sup>18</sup> Si estas cosas no los hacen escucharme, entonces Yo los disciplinaré siete veces más por sus pecados. <sup>19</sup> Yo romperé el orgullo que ustedes tienen en su propio poder. Yo haré su cielo como hierro su tierra como bronce – <sup>20</sup> gastarán sus fuerzas en vano, porque la tierra no dará su producto o los árboles en el campo su fruto.

<sup>21</sup> "Sí, si van contra mí y no me escuchan, Yo aumentaré sus calamidades siete veces, de acuerdo a sus pecados. <sup>22</sup> Yo mandaré animales salvajes entre ustedes; ellos les robarán de sus hijos, destruirán sus animales de cría y reducirán sus números, hasta que sus caminos estén desiertos.

<sup>23</sup> "Si, a pesar de todo esto, ustedes rehúsan mi corrección y aún van contra mí; <sup>24</sup> entonces Yo también iré en contra de ustedes; y Yo, si Yo, los golpearé siete veces más por sus pecados. <sup>25</sup> Yo traeré la espada contra ustedes la cual ejecutará la venganza del Pacto. Estarán apretujados dentro de sus ciudades, y Yo mandaré enfermedad entre ustedes, y ustedes serán entregados al poder del enemigo. <sup>26</sup> Yo cortaré su suministro de pan, para que diez mujeres horneen su pan en un horno y les entregarán el pan por peso, y comerán pero no estarán satisfechos.

<sup>27</sup> "Y si, por todo esto, ustedes aún no me escuchan, sino que van contra mí; <sup>28</sup> entonces Yo iré contra ustedes furiosamente, y Yo también los castigaré aun siete veces más por sus pecados. <sup>29</sup> Comerán la carne de sus propios hijos, comerán la carne de sus propias hijas. <sup>30</sup> Yo destruiré sus lugares altos, cortaré sus pilares para adorar al sol, y echaré sus cadáveres sobre los cadáveres de sus ídolos; y Yo los detestaré. <sup>31</sup> Yo desertaré sus ciudades y haré sus santuarios desolados, para así no oler sus aromas fragantes. <sup>32</sup> Yo desolaré La Tierra, para que sus enemigos que viven en ella estén atónitos por ello. <sup>33</sup> A ustedes Yo los dispersaré entre las naciones, y Yo sacaré la espada en persecución tras ustedes; su tierra será una desolación y sus ciudades desiertas. <sup>34</sup> Entonces, por fin, La Tierra se le pagará sus *Shabbatot*. Por el tiempo que yazca desolada y ustedes estén en las manos de sus enemigos, La Tierra descansará y se le pagarán sus *Shabbatot*. <sup>35</sup> Sí, por el tiempo que yazca desolada tendrá su descanso, el descanso que no tuvo durante los *Shabbatot* de ustedes, cuando ustedes vivían allí. <sup>36</sup> En cuanto a aquellos de ustedes que quedaron, Yo llenaré sus corazones con ansiedad en las tierras de sus enemigos. El sonido de una hoja al viento los asustará, y así huirán como uno huye de la espada y caerán cuando nadie los está persiguiendo. <sup>37</sup> Sí, con nadie persiguiendo ellos tropezarán unos con otros como si huyeran de la espada – no tendrán poder para pararse delante de sus enemigos. <sup>38</sup> Y entre las naciones ustedes perecerán; la tierra de sus enemigos los devorará.

<sup>39</sup> Aquellos de ustedes que queden languidecerán en las tierras de sus enemigos de la culpa sobre sus fechorías y las de sus antepasados. <sup>40</sup> Entonces ellos confesarán sus fechorías y las de sus antepasados las cuales cometieron contra mí en su rebelión; ellos admitirán que ellos fueron en contra mía. <sup>41</sup> En ese tiempo Yo estaré yendo contra ellos, trayéndolos a la tierra de sus enemigos. Pero sus corazones incircuncisos se harán humildes y ellos habrán sido pagados el castigo de sus fechorías; <sup>42</sup> entonces Yo me acordaré de mi Pacto con Yaakov, también de mi Pacto con Yitzjak y de mi Pacto con Avraham; y Yo me acordaré de La Tierra. <sup>43</sup> Porque La Tierra yacerá abandonada sin ellos, y será pagada sus *Shabbatot* mientras yace desolada sin ellos; y ellos serán pagados el castigo por sus fechorías, porque ellos rechazaron mis estatutos y despreciaron mis regulaciones. <sup>44</sup> Aun, a pesar de todo eso, Yo no los rechazaré cuando estén en la tierra de sus enemigos, ni los despreciaré al punto de destruirlos completamente y así romper mi Pacto con ellos, porque Yo soy *YAHWEH* su Elohim. <sup>45</sup> Más bien, por amor a ellos, Yo me acordaré del Pacto de sus padres a quienes saqué de la tierra de Egipto – con las naciones mirando – para que Yo pueda ser su Elohim; Yo soy *YAHWEH*."

<sup>46</sup> Estas son las leyes, estatutos y enseñanzas que el mismo *YAHWEH* dio al pueblo de Israel en el Monte Sinai por medio de Moshe.

**27** <sup>1</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: <sup>2</sup> "Dile al pueblo de Israel: 'Si alguno hace un voto claramente definido a *YAHWEH* de darle una cantidad igual al valor de un ser humano, <sup>3</sup> el valor que asignarás a un hombre entre las edades de veinte y sesenta años será de cincuenta *shekels* de plata [una y cuarto libras], con el *shekel* del Lugar Kadosh como medida, <sup>4</sup> si una mujer, treinta *shekels*. <sup>5</sup> Si es un muchacho entre cinco y veinte años de edad, asígnale un valor de veinte *shekels* por un muchacho y diez por una muchacha <sup>6</sup> si es un bebé de cinco meses a un año de edad, cinco *shekels* por un varón y tres por una hembra; <sup>7</sup> si es una persona pasada de sesenta, quince *shekels* por un hombre y diez por una mujer. <sup>8</sup> Si la persona es muy pobre para ser evaluada, póngalo delante del *kohen*, quien le asignará un valor de acuerdo con los medios de la persona que hizo el voto.

<sup>9</sup> "Si el voto es por el valor de un animal del tipo usado cuando la gente trae una ofrenda a *YAHWEH*, todo lo que una persona dé de tales animales a *YAHWEH* será Kadosh. <sup>10</sup> El no lo



cambiará o lo reemplazará sustituyendo un animal bueno por uno malo o viceversa; si él hace tal sustitución, ambos el animal original y el que lo reemplaza serán Kadoshim.<sup>11</sup> Si el animal es inmundo, tal que no se pueda usar en una ofrenda a *YAHWEH*, él lo pondrá delante del *kohen*;<sup>12</sup> y el *kohen* le pondrá un valor sobre él con relación a sus buenos y malos puntos; el valor puesto por ti, el *kohen*, permanecerá.<sup>13</sup> Pero si la persona que hace el voto desea redimir el animal, él añadirá una quinta parte a tu evaluación.

<sup>14</sup> "Cuando una persona consagra su casa para ser Kadosh para *YAHWEH*, el *kohen* pondrá un valor sobre ella con relación a sus buenos y malos puntos; el valor estimado por el *kohen* permanecerá.<sup>15</sup> Si el que la consagra desea redimir su casa, debe añadir una quinta parte al valor que tú le has estimado; y se revertirá a él.

<sup>16</sup> "Si una persona consagra a *YAHWEH* parte de un campo que pertenece a la posesión de su tribu, lo evaluarás de acuerdo a su producción, con cinco efahs de cebada teniendo un valor de cincuenta *shekels* de plata [una y un cuarto de libras].<sup>17</sup> Si él consagra su campo durante el año del *yovel*, esta evaluación estará en firme.<sup>18</sup> Pero si él consagra el campo después del *yovel*, entonces el *kohen* calculará el precio de acuerdo a los años que quedan hasta el próximo *yovel*, con la correspondiente reducción de tu evaluación.<sup>19</sup> Si el que consagra el campo desea redimirlo, añadirá una quinta parte a tu evaluación, y el campo será apartado para que se devuelva a él.<sup>20</sup> Si el vendedor no desea redimir el campo, o si [el tesorero de los *kohanim*] ya ha vendido el campo a alguien más, ya no puede ser redimido.<sup>21</sup> Pero cuando el comprador tenga que evacuar el campo en el *yovel*, se convertirá Kadosh para *YAHWEH*, como un campo consagrado incondicionalmente; pertenecerá a los *kohanim*.

<sup>22</sup> "Si él consagra a *YAHWEH* un campo el cual ha comprado, un campo que no es parte de la posesión de su tribu,<sup>23</sup> entonces el *kohen* calculará su valor de acuerdo a los años que quedan hasta el año del *yovel*; y el hombre en el mismo día pagará esta cantidad; puesto que es Kadosh para *YAHWEH*.<sup>24</sup> En el año del *yovel* el campo regresará a la persona de quien fue comprado; esto es, a la persona a la cual cuya posesión tribal pertenece.

<sup>25</sup> "Todas tus evaluaciones serán de acuerdo al *shekel* del Lugar Kadosh [dos quintos de una onza], veinte *gerahs* por *shekel*.

<sup>26</sup> "Sin embargo, el primogénito entre animales, puesto que ya nacido como primogénito para *YAHWEH*, nadie puede consagrar – ni buey ni oveja – puesto que ya pertenece a *YAHWEH*.

<sup>27</sup> Pero si es un animal inmundo, él puede redimirlo al precio que tú lo evaluaste y añade una quinta parte; o si no lo redime, será vendido al precio el cual tú lo evaluaste.<sup>28</sup> Sin embargo, nada consagrado incondicionalmente que una persona puede consagrar a *YAHWEH* de todo lo que él posee – persona, animal, o campo que posea – será vendido o redimido; porque todo lo consagrado incondicionalmente es especialmente Kadosh para *YAHWEH*.<sup>29</sup> Ninguna persona que ha sido sentenciada a morir, y así incondicionalmente consagrada, puede ser redimida; será puesta a muerte.

<sup>30</sup> "Toda la décima parte dada de la tierra, ya sea de semillas plantadas o fruto de los árboles, pertenece a *YAHWEH*; es Kadosh para *YAHWEH*.<sup>31</sup> Si alguno quiere redimir algo de su décima parte, añadirá una quinta parte a ello.

<sup>32</sup> "Todas las décimas partes de la manada o del rebaño, de todo lo que pasa por debajo del cayado del pastor, la décima parte será Kadosh para *YAHWEH*.<sup>33</sup> El dueño no preguntará si el animal es bueno o malo, y él no lo puede cambiar; y si lo cambia, ambos éste y el que lo sustituye serán Kadoshim; no pueden ser redimidos."

<sup>34</sup> Estos son los *mitzvot* los cuales *YAHWEH* dio a Moshe para el pueblo de Israel en el Monte Sinai.

***Haftarah B'jukkotai: Yirmeyah (Jeremías) 16:19-17:14***

***Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah B'jukkotai:  
Yojanán (Juan) 14:15-21; 15:10-12; 1 Yojanán (1 de Juan)***